

## גאשיי טוואבל זרו Gashei Tewabel Zeru

01:00:01:23 01:00:00:02  
שמי אטנפו טוואבל,

01:00:08:23 01:00:04:17  
שמו של אבי הוא טוואבל זרו ארמיאס

01:00:13:07 01:00:09:13  
ושמה של אמי הוא קברה סנאי.

01:00:21:12 01:00:14:15  
נולדתי וגדלתי בכפר בשם "סרמלה".

01:00:32:24 01:00:23:06  
אחרי שהוריי טיפלו בי וטיפחו אותי, הגעתי לגיל הבגרות.

01:00:47:15 01:00:33:05  
עבדתי כחקלאי, אבל היה בי רצון עז ללמוד בבית ספר.

01:00:50:17 01:00:48:24  
משם,

01:00:56:05 01:00:52:19  
אחרים לקחו ממני דוגמא ולמדו, היו אף כאלה שנהיו למורים,

01:01:04:04 01:00:56:22  
וחשבתי לעצמי מדוע איני לומד.

01:01:08:20 01:01:04:08  
להוריי היו בעיות ולא היה מישהו אחר שיטפל בשטח החקלאי.

01:01:13:03 01:01:08:21  
אמרתי לעצמי שאני חייב ללכת ללמוד,

01:01:17:06 01:01:13:05  
אז השארתי את אבי מאחור, סירבתי להיות חקלאי והתחלתי ללמוד.

01:01:21:21 01:01:17:20  
היה צורך באישור מנהל על מנת להתחיל בלימודים.

01:01:27:02 01:01:23:15  
היה שם מורה בשם בתו אברהם קהת.

01:01:33:24 01:01:27:06  
ביקשתי ממנו לרשום ולקלוט אותי  
ללימודים כמנהל, והוא עשה זאת.

01:01:36:09 01:01:34:17  
הוא גם עקב אחרי ההתקדמות  
שלי בלימודים.

01:01:41:15 01:01:36:13  
נהגתי להגיע יום אחד ולהחסיר ביום  
שלאחריו ובית הספר האשים אותו.

01:01:43:23 01:01:41:16  
הוא שאל אותי מדוע אני מבייש אותו,

01:01:48:10 01:01:44:16  
ועניתי לו "כפי שאתה יודע,  
אין מי שיעזור למשפחתי

01:01:50:23 01:01:48:13  
לכן, אני מסייע להם  
בעבודה החקלאית".

01:01:56:07 01:01:51:01  
כשסיפרתי לו על הבעיה,  
הוא הגיע לבית הוריי

01:01:59:24 01:01:57:11  
והתחנן בפניהם שיאפשרו לו לקחת  
אותי תחת חסותו וללמד אותי,

01:02:04:21 01:02:00:18  
"וכשיש עבודה אשחרר  
אותו כדי שיעזור לכם

01:02:06:22 01:02:04:23  
ונעזור אחד לשני, " הוא אמר.

01:02:19:00 01:02:08:04  
הוריי הסכימו, וכך הלכתי הלוך וחזור,  
כל יום, מ"אמבובר" ללימודים.

01:02:26:22 01:02:21:22  
הייתי תלמיד כיתה א', התחלתי  
ללמוד בגיל עשרים וחמש.

01:02:32:10 01:02:27:09  
נהגו להעלות את התלמידים החרוצים  
שתי כיתות במהלך השנה,

01:02:35:07 01:02:32:23  
וכך קודמתי בשתי כיתות.

01:02:36:22 01:02:35:08  
באיזו שנה נולדת?

01:02:45:20 01:02:37:19  
נולדתי, לפי השנה האזרחית,  
בשנת 1947.

01:02:48:06 01:02:47:07  
כמה ילדים יש לך?

01:02:56:21 01:02:50:01  
קעת שלושה. היו לי ארבעה ילדים, אחד  
מהם הלך לעולמו לפני שבעה חודשים.

01:03:03:04 01:02:59:09  
אמור לי שוב, מה שם המקום בו נולדת?  
"סרמלה".

01:03:05:00 01:03:03:08  
"סרמלה".  
- כפר בשם "סרמלה".

01:03:07:00 01:03:05:03  
איך הכפר נראה?

01:03:20:11 01:03:07:04  
ב"סרמלה" הייתה צמחייה  
מרובה ומגוון סוגי ירק,

01:03:25:07 01:03:20:13  
כגון כשות ופיגם ריחני,  
היה שם הכל.

01:03:29:22 01:03:25:19  
גרנו באותו אזור בו  
גרו הדודים שלנו.

01:03:37:22 01:03:33:12  
"סרמלה" הייתה אזור חקלאי ועשיר.

01:03:45:00 01:03:38:01  
מה התרגום לשם שלך?  
- השם שהוריי נתנו לי?

01:03:51:17 01:03:45:11  
משמעות השם אטנפו היא  
קצוות האדמה והשמיים.

01:03:56:08 01:03:52:01  
גם ב"אורית" (תורה)  
כתוב "מקצה עד קצה".

01:03:59:16 01:03:56:23  
הכוונה ל"מקצה עד קצה".

01:04:09:01 01:04:01:07  
כשהתחלתי ללמוד, שמי הוחלף לגשאה.  
- למה שמך הוחלף?

01:04:10:18 01:04:10:04  
ובכן,

01:04:16:04 01:04:13:00  
לדעתי זו תוצאה של הפגנת אהבה.

01:04:21:13 01:04:17:04  
כשאני ואחי הקטן שיחקנו כדורגל, הוא  
היה קורא לי "גשאה, גשאה" (מגן שלי).

01:04:23:23 01:04:21:24  
היה מורה בשם אסנקאו סנדקה.

01:04:26:11 01:04:24:06  
אחי הקטן קרא לי גשה  
והגדול גשאה (מגן שלי),

01:04:31:20 01:04:27:01  
הכירו אותי כגשאה.

01:04:34:22 01:04:32:17  
כמה אחים ואחיות היו לך?

01:04:42:22 01:04:35:20  
יחד איתי היינו שישה  
אחים וארבע אחיות.

01:04:45:07 01:04:43:16  
במה הוריך עסקו?

01:04:53:07 01:04:47:01  
אבי עסק בחקלאות ואמי הייתה  
עקרת בית וטיפלה בילדים.

01:05:12:12 01:04:58:15  
ב"סרמלה" התגוררו הרבה יהודים?  
- כן, ב"סרמלה" גרו הרבה מורים יהודים,

01:05:14:24 01:05:12:13  
כארבעים או חמישים, כולל קייסים.

01:05:19:05 01:05:15:12  
מ"סרמלה" יצאו יותר  
מורים מכל מקום אחר,

01:05:26:18 01:05:20:00  
היו הרבה בכל עיר. אזור "אוזבה"  
עד "טדה" היה שייך ליהודים.

01:05:30:24 01:05:27:09  
באזור הזה התנהלנו כפי  
שרצינו, לא הטרידו אותנו.

01:05:37:02 01:05:34:10  
הייתה משפחה, משפחת  
בטגהון, שהייתה מלומדת.

01:05:39:13 01:05:37:03  
הם היו מוכרים והיה להם כוח.

01:05:43:03 01:05:40:02  
גרנו איתם ביחסים של כבוד  
הדדי ובשותפות.

01:05:50:18 01:05:43:14  
יצאנו מהבית וחזרנו אליו בחופשיות,  
אף אחד לא העיר לנו,

01:05:55:09 01:05:50:23  
ומבחינת כלכלית, תודה  
לאל, חיינו טוב.

01:06:01:16 01:05:56:18  
מה הבדיל את "סרמלה" משאר המקומות?  
מה היה שונה במקום?

01:06:06:05 01:06:03:06  
מספרים שנוודים נתנו  
את השם למקום.

01:06:11:01 01:06:06:06  
שמו המקורי היה "סראמיניה" (אמונה במדשאה)  
וזה הוחלף ל"סרמלה".

01:06:16:01 01:06:11:24  
למה קראו לעיר ככה?  
- מספרים שנוודים נתנו לעיר את השם.

01:06:18:18 01:06:16:02

מה המשמעות?  
"סר" פירושה: דשא ו"אמנייה" פירושה: האמנתי.

01:06:23:22 01:06:21:11

נוודים נהגו להעביר שם את  
החורף, וכשנפגשו בסתיו

01:06:25:05 01:06:23:23

שאלו אחד את השני היכן היו.

01:06:26:21 01:06:25:12

האחד ענה "העברתי את  
התקופה ב"אמבובר" וכו'.

01:06:29:16 01:06:27:05

מספרים שנוודים נתנו את השם לכפר.

01:06:32:21 01:06:30:09

על "סראמנייה" שהיתה מרובה במדשאות

01:06:36:03 01:06:33:09

הנוודים היו אומרים "האמנתי במדשאה  
והעברתי תקופה ב"סרמלה",

01:06:38:10 01:06:36:13

כך מספרים שהמציאו את השם לכפר.

01:06:40:14 01:06:38:12

"סרמלה" זה כפר?

- כן, זה כפר.

01:06:42:01 01:06:40:15

זו עיר?

- זה כפר.

01:06:44:07 01:06:42:02

הכפר ממוקם קרוב לעיר?

- לא, לא קרוב.

01:06:50:12 01:06:45:00

באיזה אזור הכפר נמצא?

יש עוד כפרים מסביבו?

01:07:00:06 01:06:52:14

יש הרים מסביב לכפר

ויש נהר בשם "תללו".

01:07:10:04 01:07:02:07

הכפר "סרמלה" היה אזור פורח

וחיינו שם באושר.

01:07:13:13 01:07:10:15  
כשאתה אומר "פורח",  
מה היה מזג האוויר לרוב?

01:07:16:00 01:07:13:19  
מזג האוויר היה נוח,

01:07:19:09 01:07:16:02  
החורף והקיץ בזמנם אפשרו  
לנו לעסוק בחקלאות,

01:07:21:11 01:07:20:07  
הכפר פרח.

01:07:24:06 01:07:21:20  
מה היה תפקידך בבית בילדותך?

01:07:39:23 01:07:26:03  
עד שבגרתי עבדתי קצת בבית,  
אחר כך עבדתי בגידול בקר.

01:07:46:16 01:07:41:24  
אחי הגדול נהג לטפל בעניין החקלאות,  
אך בגלל שעזב את הבית

01:07:52:06 01:07:47:08  
ולא היה מישהו אחר בבית,  
אני טיפלתי בצאן,

01:07:56:24 01:07:52:14  
וזאת למרות מצבי הבריאותי שהצריך  
טיפול בזריקות.

01:08:05:24 01:07:57:03  
חייתי תקופה ארוכה והבנתי שאופציית  
הלימודים לא נמצאת באופק.

01:08:14:19 01:08:06:11  
היה בי רצון ללמוד, וכן בדקתי את  
אפשרות העלייה לישראל.

01:08:18:13 01:08:15:10  
באיזה גיל התחלת ללמוד?  
- בגיל עשרים וחמש.

01:08:22:20 01:08:18:23  
ועד שהתחלת ללמוד עבדת כחקלאי?  
- כרועה הצאן.

01:08:26:12 01:08:23:05  
אילו משחקים נהגת לשחק בילדותך?

01:08:28:12 01:08:27:09  
לא חסרו,

01:08:31:01 01:08:29:19  
היו

01:08:38:02 01:08:31:18  
"קורקוס", "גאנה", "מחניים". היו הרבה.

01:08:40:09 01:08:38:04  
מה זה "קורקוס"?

01:08:52:02 01:08:40:15  
זה משחק כדור בו משחקות  
שתי קבוצות ויש שער

01:08:54:07 01:08:52:09  
שאליו צריך להכניס את הכדור.

01:08:59:24 01:08:55:20  
היה גם משחק בשם "צ'קלוש".  
- מה זה?

01:09:04:19 01:09:00:03  
"צ'קלוש" שיחקנו בחורף. חידדנו  
חרב מעץ ותקענו אותה בקרקע.

01:09:09:02 01:09:06:02  
מי שלא הצליח לתקוע ולשלוף אותה  
מהקרקע אחרי שלושה ניסיונות,

01:09:13:00 01:09:09:17  
היה נושא מישהו על גבו למרחק וחוזר.

01:09:14:19 01:09:13:12  
מה צריך לתקוע?

01:09:18:18 01:09:15:00  
תקענו קצה מקל באדמה.

01:09:25:17 01:09:19:11  
אחרי שאני וחברי תקענו אותו  
באדמה שלוש פעמים,

01:09:27:02 01:09:26:10  
והחבר השלישי לא הצליח



להוציא את המקל,

01:09:29:23 01:09:27:05

הוא היה צריך לסחוב אותי על גבו מרחקים ניכר, הלוך וחזור.

01:09:36:21 01:09:32:06

היו לך הרבה חברים שגרו בסביבה? - כן, היו לי הרבה.

01:09:46:23 01:09:39:18

נהגנו להעביר לילות וללכת למקומות אחרים יחד.

01:09:53:17 01:09:47:12

אחרי שהעברנו שם את הלילה, לפנות בוקר,

01:09:57:19 01:09:53:20

הייתי חוזר לרפת אחרי שבעצם הייתי בחוץ.

01:10:01:21 01:09:57:20

כאמור, לא רק את הימים, גם את הלילות נהגנו להעביר יחד.

01:10:04:16 01:10:02:01

הייתה בינינו אהבה גדולה, לא כמו פה בארץ.

01:10:12:00 01:10:05:06

היו לכם שכנים נוצרים ומוסלמים באזור? - לא היו.

01:10:13:08 01:10:12:02

כלל לא?

- כלל לא היו.

01:10:19:16 01:10:18:00

מה לימדו אותך בבית? אילו כישורים הקנו לך?

01:10:23:14 01:10:20:00

אם קרובי משפחה ואם אחייך הגדולים,

01:10:26:05 01:10:23:15

אילו כישורים לימדו אותך בילדותך?

01:10:35:15 01:10:28:15

הוכשרתי להיות רועה צאן

ולטפל בבקר.

01:10:47:11 01:10:37:01  
כשאימנו ז"ל חלתה, מקורב שלה נתן  
לה "מסנקו" (כלי נגינה מסורתית).

01:10:51:17 01:10:48:17  
שמו ווביה דוויט והוא מתגורר בכרמל.

01:10:57:09 01:10:52:11  
עם קבלת המסנקו, אחי  
הגדול החל לנגן עליו,

01:11:01:02 01:10:58:00  
וכאשר הוא התגייס למשטרה,  
אני התחלתי לנגן עליו.

01:11:10:07 01:11:02:22  
למדתי לנגן על המסנקו, וכך גם  
אחי הקטן והאח שאחריו.

01:11:16:24 01:11:10:20  
כולנו למדנו, מלבד בן הזקונים.

01:11:19:21 01:11:17:12  
למה ווביה דוויט נתן לאמך מסנקו?

01:11:23:18 01:11:20:16  
- במסורת שלנו יש דבר שנקרא  
"ווקבה" (רוח רעה).

01:11:28:07 01:11:25:01  
זו הסיבה שהוא נתן לה את המסנקו,

01:11:31:01 01:11:28:20  
יש מה שנקרא "וודג'ה"  
(סוג של רוח רעה).

01:11:36:03 01:11:32:21  
כשהתחלתי ללמוד בבית  
הספר ב"אמבובר",

01:11:43:08 01:11:38:06  
אני, יחד עם אחי הקטן,  
היינו חלק מלהקה.

01:11:48:06 01:11:45:05  
וועד ההורים בבית הספר  
החליט לקיים תחרות

01:11:50:18 01:11:48:16  
בה המנצח יזכה לנסוע ל"אדיס אבבה".

01:11:55:09 01:11:50:19  
אני ואחי הקטן השתתפנו בתחרות.

01:12:00:15 01:11:56:02  
לא זכיתי בהגרלה, אך אחי  
זכה ונשלח ל"אדיס אבבה".

01:12:03:20 01:12:01:11  
כחלק מהלהקה?  
כן, עם הלהקה.

01:12:06:06 01:12:04:08  
למה התכוונת כשאמרת "רוח רעה"?

01:12:14:18 01:12:06:14  
זה מלאך בלתי נראה,  
שליח של אלוקים.

01:12:26:18 01:12:20:14  
הוא מגיע מחופש לאדם רגיל, מבצע  
שיפוט ומורה לנו את הדרך.

01:12:32:15 01:12:26:20  
הוא מברך את העזיבה  
והשיבה שלנו בשלום,

01:12:37:11 01:12:32:16  
אפשר לומר שאותו מלאך  
הדריך אותנו.

01:12:42:20 01:12:40:21  
הדוד שנתן לאמך את המסנקו  
היה אח של אמך?

01:12:44:19 01:12:42:24  
הוא היה אחיין שלה.

01:12:48:23 01:12:44:20  
הוא נתן לה את המסנקו לצורך ריפוייה  
או כדי לרצות את הרוח הרעה?

01:12:54:06 01:12:49:04  
הרוח שואלת הרבה שאלות  
ומבקשת דברים,

01:13:00:05 01:12:55:02  
והאחיין שלה היה איתה באותה

השעה ומסר לה את המסנקו.

01:13:03:18 01:13:00:13  
היינו ילדים וכשאחי הגדול הגיע.

01:13:06:02 01:13:04:02  
הוא עזב ואני עזבתי אחריו.

01:13:16:16 01:13:08:01  
אני וכל האחים שלי היינו  
מוכרים בבית הספר,

01:13:21:13 01:13:18:23  
עבדתי בעבודה ממשלתית.

01:13:30:16 01:13:22:01  
בוא נעבור לידע שלך במסנקו,  
מה זה בעצם מסנקו?

01:13:38:24 01:13:31:17  
בראש ובראשונה, מספרים כי  
המסנקו הומצא ב"גונדר".

01:13:45:06 01:13:41:22  
היינו עדים לזמרים נודדים  
שניגנו על המסנקו.

01:13:55:16 01:13:46:13  
הכלי נועד לשמחות אבל היו זמרים  
שהשתמשו בו גם בזמני אבל.

01:14:02:22 01:13:56:17  
באופן כללי, המסנקו הוא כלי  
להפגנת שמחה.

01:14:05:06 01:14:04:07  
ממה הכלי עשוי?

01:14:13:17 01:14:05:23  
זה עשוי מלוחות עץ מחוברים  
שעטופים בעור.

01:14:19:23 01:14:14:09  
קושרים מיתר שעשוי משיער זנב סוס,  
- תראה לנו בבקשה.

01:14:29:16 01:14:20:00  
כך זה נראה, יש ידית

01:14:33:14 01:14:31:04

ואת שיער זנב הסוס, שהבערנו  
באש, מותחים וקושרים

01:14:37:18 01:14:34:00  
סביב קצוות הקשת. לאחר מכן,  
מניחים לזה למשך יום-יומיים.

01:14:40:04 01:14:38:04  
מכינים את המיתר על ידי  
קשירתו סביב קצוות הקשת.

01:14:41:03 01:14:40:14  
מה זה הזנב?

01:14:42:12 01:14:41:16  
המיתר עשוי משיער זנב סוס.

01:14:43:15 01:14:42:14  
זנב של סוס, בסדר.

01:14:51:06 01:14:44:12  
החלק הזה נקרא "מססו",  
וכן יש תופסן למיתר.

01:15:01:19 01:14:51:21  
עקב מחסור בעור, יצרתי  
את זה מבקבוק קולה.

01:15:04:17 01:15:02:17  
כלומר המסנקו עשוי  
מעץ וזנב של סוס?

01:15:15:09 01:15:06:21  
יש לזה גם קטורת. זהו  
תהליך היצירה של המסנקו.

01:15:19:06 01:15:15:24  
מה זה הקטורת?  
זה-

01:15:23:01 01:15:19:08  
כן.  
זו שקית קטורת.

01:15:25:07 01:15:23:24  
מוסיפים על המסנקו קטורת?

01:15:26:21 01:15:25:13  
שמים קטורת על המיתרים.

01:15:33:07 01:15:27:14  
אסור לגעת במיתרים כי  
זה גורם לריכוך הצליל,

01:15:34:08 01:15:33:10  
מה שיביא לכך שהצליל  
לא יישמע בחוזקה.

01:15:39:21 01:15:36:05  
מפה עד לפה לא נוגעים במיתרים,  
נוגעים רק במה שעשוי מעץ.

01:15:41:16 01:15:40:09  
כך ייצרנו את הכלי.

01:15:55:20 01:15:48:02  
באילו מקרים ציינת שהשתמשו במסנקו?  
- במסנקו השתמשו בשמחות.

01:15:58:13 01:15:56:02  
השתמשו בזה לרוב בשמחות?  
- כן

01:16:08:10 01:16:00:04  
ניגנו בכלי גם בהצגות וקיימים  
סגנונות נגינה שונים.

01:16:22:11 01:16:09:22  
אני לא רוצה להתרברב אבל אני  
בקיא במגוון סוגי נגינה,

01:16:28:17 01:16:23:11  
הסתובבתי בכל מיני מקומות ולמדתי.

01:16:39:04 01:16:31:06  
התווים הראשונים שניגנתי היו  
תווים מסוימים כנגד הרוח הרעה.

01:16:46:00 01:16:40:12  
מה כוונתך? כך התחלת לנגן?  
- כן.

01:16:54:04 01:16:46:04  
איך?  
- השד שהיה עם אמי אהב חברויות וכונה "וודג'ה".

01:17:03:05 01:16:56:19  
הוא השתלט על אמי, הדריך אותי  
דרכה כיצד לנגן וכך התחלתי.

01:17:07:15 01:17:03:06  
לא היה לי או לאחים שלי כישרון  
שירה, אלא רק נגינה,

01:17:10:20 01:17:08:06  
ההתבטאות שלי הייתה  
דרך המסנקו בלבד.

01:17:12:12 01:17:11:07  
בדרך זו

01:17:17:18 01:17:14:24  
למדתי לנגן, דרך ההשתלטות  
של הרוח הרעה,

01:17:25:02 01:17:18:00  
ובשלב מאוחר יותר למדתי  
לנגן סגנון עממי.

01:17:32:08 01:17:26:15  
כשניגנת לשד, אל מי השירה הופנתה?  
אל אנשים זרים או אל משפחה?

01:17:38:19 01:17:32:10  
אל המשפחה, לאמי ולאחרים  
שגם הצליחו לשמוע.

01:17:45:10 01:17:41:06  
זה נעשה כדי להשלים.  
- תוכל להדגים לנו?

01:18:14:21 01:18:09:15  
כך ניגנו, ויש עוד סוגים.  
- מה זה היה לדוגמא?

01:18:18:03 01:18:15:00  
זה נקרא "קריאה".  
- הקריאה.

01:18:22:05 01:18:18:06  
קריאה או תחנון.  
- מה עוד?

01:18:24:15 01:18:22:06  
זה תחנון לשלום ויש עוד.

01:18:31:21 01:18:26:20  
לא תדגים לנו סוגים נוספים?  
- יש עוד.

01:18:32:11 01:18:32:00  
בסדר.

01:18:53:09 01:18:52:00  
ויש עוד.

01:19:00:20 01:18:57:12  
מה ההבדל בין השניים שניגנת?

01:19:07:06 01:19:01:18  
את המנגינה הזאת הכירו בקרב בתיים  
בהם שכנו שדים, לא בקרב כולם.

01:19:09:22 01:19:07:14  
באיזה גיל התחלת לנגן על המסנקו?

01:19:21:14 01:19:10:02  
אם אני לא טועה, בגיל חמש-עשרה.  
- בסדר.

01:19:28:21 01:19:23:17  
מי לימד אותך לנגן?  
מי הראה והדגים לך?

01:19:34:24 01:19:29:20  
שמעתי את הנגינות מאח  
של אמי, ווביה דוויט,

01:19:43:16 01:19:35:09  
וגם מאחי הגדול. קיבלתי את  
הידע מהם וכך גם אחיי,

01:19:52:23 01:19:44:20  
למרות שהם לא התעמקו בנגינה,  
אני עסקתי בזה יותר.

01:19:56:08 01:19:53:07  
למדתי רק מהאזנה או שראית  
כיצד הם מנגנים?

01:19:59:08 01:19:56:24  
הייתי צופה באופן הנגינה,  
- בסדר.

01:20:07:01 01:20:00:21  
אך נהגתי גם להקשיב ולנסות בעצמי.  
- נהגת לנסות לבד הרבה?

01:20:11:17 01:20:07:19  
לבד...



-כלומר כדי ללמוד.

01:20:25:12 01:20:12:16  
נהגתי לשבת בחדר הצפוף של אמי,  
שלא כל אחד נכנס אליו, ולנגן שם.

01:20:31:20 01:20:26:11  
ניגנתי צלילים ל"וודג'ה" ועוד מגוון  
צלילים, לא יצאתי החוצה.

01:20:35:16 01:20:32:08  
ניגנתי גם בחליל  
ואמי הורתה לי להפסיק.

01:20:37:09 01:20:36:03  
ניגנתי הרבה בחליל.

01:20:40:03 01:20:37:19  
למה היא הורתה לך להפסיק?  
- אמי הורתה לי להפסיק.

01:20:42:00 01:20:40:09  
באמת?  
- כן, היא אמרה לי להפסיק.

01:20:43:17 01:20:42:07  
אהבת לנגן בחליל?

01:20:46:19 01:20:44:12  
היא אמרה לי שהחליל מושך את  
תשומת לבם של שדים אחרים.

01:20:48:23 01:20:47:22  
כשהיא אמרה את זה, הפסקתי.

01:20:50:23 01:20:48:24  
איך נראה החליל?  
- כך מנגנים עליו.

01:20:56:18 01:20:51:23  
חליל, כך אומרים בעברית.

01:21:01:10 01:20:56:21  
מי רכש עבורך את המסנן הראשון?  
מהיכן השגת אחד? מי נתן לך אותו?

01:21:07:24 01:21:02:17  
כפי שציינתי קודם, אחיין של אמי  
הביא לנו את המסנן הראשון.

01:21:17:18 01:21:09:15  
אני ואחי הקטן הכנו את הבסיס,  
יצרנו חורים וניגנו בחליל.

01:21:20:14 01:21:18:19  
בניתם את החליל לעצמכם?  
- כן.

01:21:23:17 01:21:22:14  
זאת אומרת שלא קניתם?

01:21:29:18 01:21:23:18  
לא קנינו, אחי הקטן והמוכשר  
ייצר אותם.

01:21:39:01 01:21:35:21  
כשהגענו למקומות עם קהל והזמרים  
הנוודים היו מגיעים,

01:21:45:04 01:21:41:04  
לנו לא תמיד היה שימוש בזה, אז  
הזמרים פנו אלינו באומרם:

01:21:50:04 01:21:45:21  
"אין לכם שימוש בהם, תתנו לנו  
אותם", ונתנו להם.

01:21:53:02 01:21:51:07  
את המסנקו?  
- כן.

01:21:57:18 01:21:54:06  
וכשאנחנו ביקשנו מהזמרים  
להשאיל לנו את המסנקו,

01:22:06:00 01:21:58:08  
הם השיבו: "זו הפרנסה שלנו"  
וויתרנו להם על זה.

01:22:17:02 01:22:10:03  
מה עוד?  
- אהבת לנגן במסנקו?

01:22:21:13 01:22:17:12  
כן, אהבתי.

01:23:16:10 01:23:14:08  
במה נזכרת?

01:23:40:12 01:23:37:08

מאוד אהבתי לנגן על המסנקו

01:23:44:19 01:23:40:13

אבל מאז שהגעתי לארץ,  
אהבתי לנגינה פסקה

01:23:49:08 01:23:46:03

בגלל הזיכרונות שזה מעלה לי מהעבר.

01:23:53:20 01:23:49:24

זה הזכיר לי את כל מה שעברתי.

01:24:03:04 01:23:53:21

אם אתחיל לנגן עכשיו, יעלו בי  
זיכרונות נגינה מאתיופיה,

01:24:06:19 01:24:03:10

ואיני מסוגל לשאת זאת.  
זה מה שגרם לי להגיב כך.

01:24:14:18 01:24:08:24

הזיכרונות הם טובים או רעים?  
- זיכרונות טובים.

01:24:17:07 01:24:15:06

טובים?

- כן, זיכרונות טובים.

01:24:25:07 01:24:17:24

אני נזכר בתקופה השמחה ומלאת  
האהבה, ומשווה אותה להיום.

01:24:31:02 01:24:25:21

נוח לגור בארץ אבל  
אבל כשמדובר באהבה,

01:24:32:14 01:24:31:11

קיים הבדל של שמיים וארץ.

01:24:36:15 01:24:35:05

זו הסיבה שאני כבר  
לא מנגן על המסנקו.

01:24:45:01 01:24:38:19

מדוע ויתרת על זה כאן בארץ?  
- בגלל הסיבה שהסברתי כרגע,

01:24:55:10 01:24:47:21

ניגון על מסנקו זה לא  
רק המוסיקה עצמה.

01:25:11:03 01:24:57:02  
לרוב, זלזלו בנגני זמרי המסנקו,  
היה למקצוע שם רע.

01:25:14:12 01:25:11:24  
לנגינה על המסנקו או  
להיות זמר נודד?

01:25:24:18 01:25:15:21  
לא היינו זמרים נודדים, אבל כנגני  
מסנקו החשיבו אותנו לכאלה,

01:25:33:13 01:25:25:22  
זזה הוריד לנו את המורל.

01:25:48:05 01:25:34:19  
אין לתאר את השמחה והאהבה ששררה  
ב"אמבור" באותה תקופה,

01:25:54:09 01:25:49:04  
לא יכולנו לחכות עד שנתראה  
שוב יום למחרת.

01:26:03:00 01:25:59:18  
אלה כמה מהחוויות ויש עוד.

01:26:14:02 01:26:04:19  
מתי התחלתם לעבוד  
כנגנים באירועים?

01:26:21:07 01:26:17:17  
כשאני ואחי הקטן יצאנו מ"אמבור"  
והתחלנו ללמוד,

01:26:32:23 01:26:22:04  
ביקשו מאתנו להגיע להופיע  
בחתונות או בחג הסיגד.

01:26:41:21 01:26:33:22  
היו נוצרים באזור "ווגלו" שהיו  
חברים טובים שלנו מבית הספר,

01:26:47:21 01:26:42:03  
והם נהגו לקחת אותנו לשם. נשארנו בכפר  
במשך שבוע כדי לנגן, היה נהדר.

01:26:52:17 01:26:48:12  
איך הם ידעו שידעתם לנגן?  
- מבית הספר.

01:26:57:03 01:26:53:05  
השמועה עברה מאחד לאחר?  
- כן, ואז הוקמה להקה.

01:27:02:09 01:26:59:15  
הוקמה להקה בבית הספר?  
- כן, בבית הספר.

01:27:07:04 01:27:02:19  
לנגני מסנקו?  
- נפתחה כיתת מוזיקה ללהקות.

01:27:26:08 01:27:12:03  
ומן הצד שני, היו לנו את הצופים  
זזה היה נהדר, במיוחד עבורי.

01:27:38:14 01:27:28:15  
ירושלים, עבורי, הייתה גם  
בישראל וגם באתיופיה.

01:27:46:23 01:27:40:03  
חרף הסבל שעברתי שם, זה היה  
מבחן, ותודה לאל שעברתי אותו.

01:27:57:06 01:27:49:09  
כשאני נזכר בחיים באתיופיה,  
ראית כיצד אני מתרגש.

01:27:59:20 01:27:57:17  
זו הסיבה שבכיתי.

01:28:06:08 01:28:00:02  
כמה ילדים הייתם כשהוקמה  
הלהקה בבית הספר?

01:28:11:07 01:28:06:13  
היינו כשלושים ושניים.

01:28:16:08 01:28:12:01  
לכל אחד היה תפקיד אחר?  
- היו כאלה שהשתתפו בהצגות,

01:28:23:07 01:28:19:17  
והיה מגוון תפקידים נוספים,  
בדיוק כפי שאנחנו רואים בארץ.

01:28:27:07 01:28:25:13  
היום, אנו צופים בהצגות  
האתיופיות בטלוויזיה.

01:28:31:09 01:28:28:23  
כבר בתקופה ההיא התחלנו  
לשחק בהצגות,

01:28:37:23 01:28:31:14  
למשל כששיחקנו דמות קבצן, והמצאנו  
דברים נוספים רבים.

01:28:45:18 01:28:38:09  
היו הרבה שחקנים, לדוגמא  
יוסף פיסהה טגהון,

01:28:47:10 01:28:46:03  
אסמר,

01:28:50:14 01:28:48:07  
אסמר אדיסו

01:28:57:08 01:28:51:06  
ואסמרה טרונוך שהיתה  
המורה שלנו למוסיקה.

01:28:58:21 01:28:57:18  
היא הייתה מורה?  
- כן.

01:29:02:12 01:28:58:22  
מה לימדו אתכם בשיעורי  
המוסיקה באותה תקופה?

01:29:04:04 01:29:03:02  
למשל,

01:29:09:16 01:29:04:16  
לא היתה טכנולוגיה וכלי  
נגינה כמו היום,

01:29:23:23 01:29:11:18  
לכן לימדו על אופן העלייה  
לבמה, על האומנים והשחקנים

01:29:26:09 01:29:24:09  
ועל חלוקת הזמנים.

01:29:34:18 01:29:29:10  
מי לימד אתכם להתאים  
את המוסיקה לסיטואציה?

01:29:37:24 01:29:35:04

ואת עולם המוסיקה, הכוונה?

01:29:43:07 01:29:38:01

הרי ידעתם לנגן והיה  
לך ידע קודם,

01:29:46:03 01:29:43:23

מה השיעורים הוסיפו  
לידע הקודם שלך?

01:29:50:02 01:29:48:09

נוספה השמחה.

01:29:54:13 01:29:52:07

למדנו בבית ספר ב"אמבובר"

01:30:02:04 01:29:58:11

על זמני העלייה והירידה  
של זמרים לבמה וממנה,

01:30:04:17 01:30:03:00

בהינתן סימן מהמסנקו.

01:30:09:12 01:30:07:03

כשהתקדמנו ונסענו מ"טדה" וחזרה,

01:30:13:03 01:30:09:24

כפי שסיפרתי לך, בתקופתה  
של אסמרה טרונוך,

01:30:18:12 01:30:13:12

היא הדריכה אותנו בנושא זמני  
עלייה לבמה וביימה את ההצגה.

01:30:26:06 01:30:19:08

חבל שלא ניתן היה לתעד  
את הזיכרונות הללו.

01:30:30:13 01:30:26:18

לא הייתה טכנולוגיה באותה תקופה,  
אפילו תמונות לא צולמו.

01:30:37:21 01:30:31:11

למה הלכתם ל"טדה"?  
- בגלל הממשלה, בתקופת החונטה הצבאית.

01:30:41:23 01:30:38:01

עם הלהקה?  
- הכריחו אותנו ללכת.

01:30:44:19 01:30:42:06  
הכריחו? כדי להופיע מול מי?

01:30:49:19 01:30:45:10  
כדי ללוות את חיילי  
הצבא בדרכם למלחמה.

01:30:54:13 01:30:50:05  
היה מה שנקרא "ג'אלות", "פקראי".

01:30:58:05 01:30:54:20  
היו פעמים בהן נורו יריות  
על ידי ה"זורדה".

01:31:04:02 01:30:58:09  
כולכם יצאתם יחד? מי היה מנחה  
אתכם לצאת למקום כלשהו?

01:31:10:16 01:31:04:05  
היה לנו מדריך מטעם הממשלה. בחרו  
בנו לפני שהלכנו ל"אמבובר",

01:31:16:14 01:31:14:07  
ובגלל שזה לא היה בתשלום,  
חלה עלינו החובה ללכת.

01:31:17:24 01:31:16:21  
הכריחו אותנו לעבוד.

01:31:27:24 01:31:18:00  
לאילו מקומות הלכתם?  
- ביקרנו כמעט בכל שכונה בתוך העיר "גונדר".

01:31:33:10 01:31:28:06  
אתה נהגת לנגן והזמר לשיר?

01:31:39:10 01:31:33:14  
כן, היו גם הצגות כמו  
שרואים היום בטלוויזיה.

01:31:44:17 01:31:39:12  
אפשר לומר שהכל התחיל  
כבר באותה תקופה.

01:31:51:04 01:31:45:03  
בהרבה מקומות עבדנו עבור הממשלה.

01:31:54:20 01:31:51:11  
מתוך חובה?  
- כן, הכריחו אותנו.



01:31:59:03 01:31:55:13  
כשהייתם מגיעים לשכונה מסוימת,  
הציבור יצא מביתו?

01:32:00:22 01:31:59:04  
או שהייתם מופיעים במקום מסוים?

01:32:04:04 01:32:01:16  
הציבור חויב לצאת, באותה  
תקופה זו הייתה חובה.

01:32:10:01 01:32:05:06  
הכריזו שמוסיקאים מגיעים  
והציבור חויב לצאת.

01:32:13:12 01:32:10:21  
מה נהגתם לשיר? איך זה היה נקרא?

01:32:15:18 01:32:15:03  
השירים,

01:32:23:12 01:32:18:02  
נהגנו לשיר על המהפכה לרוב.

01:32:27:15 01:32:26:08  
הרבה מאוד.

01:32:36:20 01:32:29:00  
כל זה לא היה מרצון אלא מתוך  
הכרח, הרי לא קיבלנו משכורת.

01:32:41:13 01:32:37:07  
היה מדריך, ואם מישהו החסיר  
הוא היה חוטף מכות נמרצות.

01:32:42:22 01:32:42:11  
זה היה בעייתי.

01:32:48:09 01:32:43:03  
נהגתם לעבור משכונה לשכונה,  
לא הייתם חוזרים לבתים?

01:32:55:02 01:32:48:18  
הייתה הסעה שהסיעה אותנו והמתינה.

01:33:00:01 01:32:57:12  
יכול להיות שלאחד המוסיקאים  
הייתה משפחה באזור,

01:33:04:03 01:33:00:07  
אך הוא נדרש לקבל אישור מהמדריך,  
שתיעד הכל, כדי ללכת.

01:33:06:21 01:33:04:05  
לא הייתה לנו אפשרות לומר שיש לנו  
משפחה בשכונה וללכת כרצוננו.

01:33:09:21 01:33:07:02  
כמה זמן עבדתם כך?  
- שמונה שנים.

01:33:14:15 01:33:10:04  
שמונה שנים מלאות?  
- כן, אני זוכר שעבדנו שמונה שנים.

01:33:24:14 01:33:15:18  
מי עזר למשפחתך? איך שרדת ללא  
משכורת במשך שמונה שנים?

01:33:28:07 01:33:25:08  
היה לנו כסף עבור אוכל ושתייה בלבד.

01:33:31:12 01:33:29:05  
האוכל והשתייה היה בתשלום הממונים מהעבודה?  
- כן.

01:33:34:06 01:33:31:14  
ומה בנוגע למקום לינה?  
- סיפקו לנו מקום לינה.

01:33:39:04 01:33:35:09  
נהגת לחזור לביתך באותה תקופה?  
- כן.

01:33:43:02 01:33:39:05  
היו אולי יומיים שבהם  
העברנו את הלילה בחוץ,

01:33:44:05 01:33:43:04  
אך נהגנו לחזור לבתים מדי יום.

01:33:49:20 01:33:44:08  
מדי יום?  
- כן, נהגנו לחזור מדי יום.

01:33:58:00 01:33:51:07  
פרט לזה, כשהיו חתונות בשכונה  
שלך, ניגנת עבורם?

01:34:04:22 01:33:58:14  
כן, ניגנתי מגוון סוגים.

01:34:10:16 01:34:07:06  
כשהייתה שמחה כלשהי,  
הייתי משתתף.

01:34:16:21 01:34:10:21  
שילמו לך כשהוזמנת לנגן, בחתונה לדוגמא?  
- לא.

01:34:20:15 01:34:17:14  
רק כדי לשמח?  
- כן, הייתי מנגן להם בשמחה.

01:34:40:11 01:34:25:10  
בלהקה היה רוב יהודי?  
- היו יהודים, מוסלמים וגם נוצרים.

01:34:42:18 01:34:40:16  
ביחד?  
- כן כולנו יחד.

01:34:46:03 01:34:44:00  
איך התחברתם מבחינת המוסיקה?

01:34:50:01 01:34:46:06  
רק במה שקשור לאוכל היינו  
מפולגים, בעבודה היינו יחד.

01:34:52:10 01:34:50:23  
במה שקשור לאוכל, לא היה  
בינינו משהו במשותף.

01:34:59:08 01:34:54:00  
מי החליט על בחירת השירים  
ומקום ביצועם?

01:35:02:21 01:34:59:11  
היה לנו מדריך.  
- מה זה "קדרי"?

01:35:07:01 01:35:03:07  
"קדרי" זה "מדריך" בעברית.

01:35:11:16 01:35:08:23  
הוא החליט?  
- כן, הוא החליט.

01:35:25:07 01:35:15:12

המדריכים הציגו בפגישה עם  
אסמרה טרונוך את התוכניות,

01:35:32:03 01:35:26:05  
הציגו בפניה את ימי הפעילות

01:35:36:09 01:35:33:11  
ונסענו לאותו מקום בהסעה.

01:35:41:14 01:35:37:09  
החיילים נסעו אתכם להופעות  
או שנסעתם לבד?

01:35:48:12 01:35:42:13  
מלווים? לא, היו לנו מדריך  
מצויד בקלצ'ניקוב.

01:35:52:15 01:35:49:07  
החיילים שמרו על השקט  
במקומות בהם הופענו.

01:35:56:03 01:35:54:08  
נהגתם להופיע בפני חיילים?

01:35:58:23 01:35:56:21  
לא הלכנו למקומות בהם היו חיילים.

01:36:00:16 01:35:59:10  
אז רק בשכונות מגורים?

01:36:08:18 01:36:01:01  
הופענו במקומות ציבוריים, מעולם  
לא הופענו בפני חיילים.

01:36:20:05 01:36:15:12  
כיצד עברתם ממקום למקום?  
- הלכנו ברגל.

01:36:21:15 01:36:20:10  
ברגל?  
- הלכנו ברגל.

01:36:24:02 01:36:22:01  
נהגתם ללכת ברגל ולחזור?  
או שנשארתם לישון?

01:36:26:15 01:36:24:04  
כשהמקום היה מרוחק  
נשארנו לישון.

01:36:28:03 01:36:26:16

לדוגמה, קרה שהיינו  
בהופעה עד אור הבוקר

01:36:31:00 01:36:29:05

וחזרנו יום למחרת לבתים שלנו.

01:36:35:13 01:36:31:04

לא קיבלתם פרסים?  
- לא, הופענו כדי לשמח.

01:36:45:01 01:36:40:15

איך התבצעו ההזמנות להופעות?

01:36:48:21 01:36:45:14

כשהתקיימה חתונה בשכונה רחוקה  
לדוגמא, מי היה מזמין אותך?

01:36:53:05 01:36:48:23

היו לי חברים בשכונה שהכירו  
את אותם אנשים שגרו רחוק,

01:36:57:22 01:36:53:22

והיו גם תלמידים ומכרים שעדכנו  
אותי כשהייתה הזמנה עבורי.

01:37:06:00 01:37:01:04

הייתי מקבל אישור מהוריי או מהמקום  
בו הייתי באותו רגע, ומתייצב.

01:37:11:18 01:37:09:13

זו הייתה תקופה יפה.

01:37:23:03 01:37:14:16

בתוך בית הספר הייתי מעצב שיער.  
- מעצב שיער של מי?

01:37:27:16 01:37:23:16

של התלמידים.  
- בבית הספר למוסיקה?

01:37:31:11 01:37:28:07

הכל נעשה בחינם.

01:37:33:23 01:37:31:18

זה קרה בתוך בית הספר  
למוסיקה ב"אמבובר"?

01:37:37:04 01:37:34:01

כן, ב"אמבובר". לא בבית הספר

למוסיקה, אלא בבית הספר הרגיל.

01:37:43:05 01:37:38:09

הייתי מעצב שיער ומתקן  
כיסאות שבורים.

01:37:46:24 01:37:43:14

התחרינו בינינו בזה והייתי  
זוכה במקום ראשון.

01:37:48:12 01:37:47:00

מה הכוונה בתחרות?

01:37:54:23 01:37:48:24

תחרות תיקון כיסאות. התקיימה תחרות  
מדי שנה, בחודשים מאי ויוני.

01:37:56:07 01:37:55:10

תחרות שבדקה מי תיקן את הכיסאות  
בצורה הטובה ביותר?

01:38:02:12 01:37:56:08

התחרות קבעה מי תיקן את  
הכיסא בצורה הטובה ביותר.

01:38:05:07 01:38:03:18

היו בונים את הכיסא מראשיתו?

01:38:08:17 01:38:05:08

מההתחלה, ולפעמים תיקנתי  
כיסאות שבורים.

01:38:15:07 01:38:09:00

ניתנה לי אחריות וכשאמרו שיש  
כיסאות שבורים, הייתי מתקנם.

01:38:17:13 01:38:15:12

בחודשים מאי ויוני  
התקיימו התחרויות.

01:38:21:23 01:38:18:08

היו גם תחרויות של בניית  
כיסאות חדשים.

01:38:24:06 01:38:22:10

בנית גם כיסאות חדשים?  
- כן.

01:38:25:02 01:38:24:10

- איפה למדת לעשות זאת?

01:38:32:02 01:38:29:10  
יש בית מלאכה, מה היה שמו?

01:38:36:18 01:38:32:10  
היה בית מלאכה?  
- בית מלאכה?

01:38:45:13 01:38:36:23  
כן, שם למדנו ועבדנו.  
- ומה לגבי הספרות?

01:38:57:06 01:38:46:00  
הספרות... היו פעמים שלא  
ביצעתי שיעורי בית,

01:39:01:08 01:38:57:11  
הייתי מעצב ומספר שיער של גברים ונשים.  
- כמקצוע?

01:39:03:21 01:39:01:09  
כן.  
- איפה למדת ספרות?

01:39:08:07 01:39:04:23  
בבית, ראיתי את בן הדוד  
שלי מספר וכך התחלתי.

01:39:12:07 01:39:08:19  
איזה ציוד היה לך באותה תקופה?  
- מסרק ומספריים.

01:39:14:03 01:39:12:16  
מספריים?  
- כן.

01:39:16:08 01:39:14:06  
מה עוד?  
- מספריים ומסרק.

01:39:19:12 01:39:16:24  
הדברים האלה בלבד?  
- אלה בלבד.

01:39:23:10 01:39:21:00  
הייתי עושה את זה, ובנוסף

01:39:29:13 01:39:23:19  
בחרו בי מדי שנה כמצטיין  
התנהגותי של בית הספר.

01:39:40:21 01:39:37:12  
גם בשיעורי ספורט, לרוב,  
הייתי התלמיד המצטיין.

01:39:48:10 01:39:42:24  
הייתי טוב בריצה, כך גם  
אחיי, וכל שנה הצטיינתי.

01:39:50:19 01:39:48:11  
אם זה היה קורה בתקופה הנוכחית,  
הייתי זוכה במדליה.

01:39:56:09 01:39:53:15  
זו הייתה תחרות שנתית.

01:39:58:24 01:39:57:05  
היה אדם אחד, שלא אשכח כל חיי,

01:40:02:02 01:39:59:05  
שזכה במקום הראשון מדי שנה,

01:40:08:03 01:40:02:15  
וכשנכנסתי ללימודים בגיל  
מבוגר והתקיימה תחרות,

01:40:13:06 01:40:09:09  
הוא רץ במהירות ועקפתי אותו.

01:40:16:14 01:40:13:24  
עד עצם היום הזה הוא  
לא מברך אותי לשלום.

01:40:20:18 01:40:18:15  
נהגת לשיר כשניגנת על המסנקו?

01:40:23:14 01:40:20:20  
נהגתי לשיר, אבל לא היה מי שינגן.

01:40:27:11 01:40:24:21  
כשהיה מי שינגן, הייתי שר.  
- היית שר?

01:40:29:24 01:40:27:16  
כן.  
- אי אפשר גם לנגן וגם לשיר יחד?

01:40:31:13 01:40:30:00  
אי אפשר.  
- אי אפשר?



01:40:42:17 01:40:31:14  
אין אפשרות, מי שידע לנגן ניגן.  
- זמרים ונגנים בנפרד?

01:40:47:22 01:40:42:19  
כן, ולפעמים כשהיה נגן,  
כמו אחי הקטן שניגן,

01:40:51:04 01:40:47:24  
עליתי לשיר.  
- יכולת לעלות לשיר?

01:41:00:11 01:40:51:08  
כן, וסוג הנגינה הזו של  
המסנקו, לא כדי להשתחצן,

01:41:04:13 01:41:01:02  
היה נשמעת בדיוק כמו  
קולו של הזמר.

01:41:13:20 01:41:10:12  
יש נגנים שיכולים לבצע דבר  
אחד ולא את האחר, ולהפך.

01:41:19:22 01:41:15:21  
אני, בעיקר, ניגנתי הכל.

01:41:25:19 01:41:22:05  
מה כוונתך ב"הכל"?  
אילו סוגים יש?

01:41:31:24 01:41:27:02  
ניגנתי בהתאם לטון קולו של הזמר.

01:41:38:23 01:41:35:19  
למשל, אם שמעתי מישהו  
ברדיו או בטלוויזיה,

01:41:43:08 01:41:39:10  
ידעתי לנגן מנגינה  
שתתאים לטון שלו.

01:41:49:21 01:41:44:16  
איזה צליל מופק בניגון על מסנקו?

01:41:57:03 01:41:50:00  
באתיופיה יש כמה סגנונות מוסיקאליים.  
אחד מהם הוא "תזטה" (זיכרון).

01:42:03:23 01:41:57:12  
הסגנון הראשון בניגון על  
מסנקו נקרא "בגנה".

01:42:12:19 01:42:05:11  
אחרי ה"בגנה" ממשיכים  
אל הלל ושבח,

01:42:21:18 01:42:14:03  
וכשהמוסיקה נרגעת, מתחילים  
לשיר כי מדובר בשמחה.

01:42:39:10 01:42:23:09  
אופן הניגון שונה בכל אחד, וכולם מנסים  
ליצור הרמוניה יחד עם התופים.

01:42:43:01 01:42:39:17  
כשאחד, למשל, תופף, צליל המסנקו  
עלול היה להיבלע ברקע,

01:42:46:20 01:42:43:15  
ולהרבה נגנים היה זה אתגר.

01:42:51:05 01:42:47:15  
אני לא מעוניין להלל את  
עצמי, אבל תמיד הצלחתי,

01:42:57:08 01:42:51:16  
תמיד ניגנתי בהתאם לקולו  
של הזמר ולצלילי התיפוף.

01:43:00:24 01:42:59:17  
מה תנגן לנו עכשיו?

01:43:01:23 01:43:01:04  
אסה ירגה.

01:43:52:07 01:43:48:15  
הרבה זמן עבר מאז שניגנתי.

01:44:01:06 01:43:53:06  
מתי לרוב מנגנים את הסגנון הזה?  
- גם בזמן שירה.

01:44:08:10 01:44:01:23  
"אין אדם טיפש".  
- מה המשמעות של המילים?

01:44:09:21 01:44:08:23  
של השירה?

- כן.

01:44:14:00 01:44:10:05  
במקום בו אדם נולד, שם תמצא אותו,

01:44:17:10 01:44:14:22  
זו הכוונה.

01:44:30:10 01:44:25:01  
אמרת את זה כבר קודם, אבל  
אחזור על השאלה.

01:44:36:09 01:44:30:20  
מה הייתה הסתכלותם או תגובתם  
של אנשים כלפי נגני המסנקו?

01:44:45:17 01:44:39:16  
בעבר, כשאחד ניגן על מסנקו,  
למרות היותו תלמיד,

01:44:48:09 01:44:45:18  
היו ממעיטים מערכו ומזלזלים  
בו, כי נהג לנסוע לעיר.

01:44:51:14 01:44:49:12  
זו הייתה התייחסותו של הדור המבוגר  
באותה תקופה כלפי הנגנים.

01:44:55:13 01:44:52:05  
היו זמרים, נגני מסנקו ואומנים

01:44:59:11 01:44:56:00  
והייתה נטייה לא לכנות אותם  
"זמרים", אלא "אנשי בידור".

01:45:08:13 01:45:00:22  
נהגו לומר על נגני המסנקו: "זמר נווד?  
הוא לא עובד בחקלאות ולא עושה כלום?"

01:45:11:02 01:45:09:09  
היו ממעיטים בערכם של  
הזמרים הנוודים.

01:45:15:22 01:45:11:21  
מה המשמעות של להיות זמר  
נווד באותה תקופה?

01:45:16:20 01:45:15:24  
הם היו בכל מקום,

01:45:24:08 01:45:17:00  
מדובר בשמועות שליליות שעברו  
עוד מהדורות הקודמים,

01:45:35:17 01:45:26:24  
שמועות ולשון הרע. זלזלו במוסיקאי  
המסנקו ואמרו שזו לא עבודה,

01:45:40:11 01:45:38:03  
הקטינו את המקצוע הזה.

01:45:44:23 01:45:42:11  
בתקופה שאני ניגנתי, אלה שהיו  
חשופים לזה ופתוחים אמרו

01:45:53:02 01:45:45:01  
"מה רע בלהיות איש בידור? זה  
הרי משמח, מה הבעיה בזה?"

01:45:56:09 01:45:53:19  
בתקופה הקודמת  
אפילו אסרו על זה.

01:46:01:21 01:45:57:02  
לנגן?  
- על אנשים נשואים אסרו על זה, בתקופה שלי.

01:46:02:14 01:46:02:02  
באמת?

01:46:08:11 01:46:03:13  
את הזמרים הנשואים היו שופטים  
והיו ומזלזלים בהם בגלל מקצוע.

01:46:20:01 01:46:15:03  
לימדת את ילדך כיצד לנגן על המסנקו?

01:46:22:11 01:46:20:07  
הם מעולם לא התקרבו לזה.  
- לחלוטין לא?

01:46:30:20 01:46:22:17  
ייתכן והם ראו את המסנקו  
כשהגענו לארץ.

01:46:34:02 01:46:31:03  
כיום הם בכלל לא יודעים מה שם  
הכלי, וגם אני לא ניגנתי בו.

01:46:37:01 01:46:35:20

אנשים שואלים מדוע  
אני לא מנגן כיום,

01:46:40:15 01:46:37:12  
בתור אחד מהראשונים באתיופיה  
שהתחיל לנגן.

01:46:47:13 01:46:41:04  
לימדתי הרבה אנשים פה  
בארץ לנגן על המסנקו,

01:46:53:24 01:46:47:15  
אך בשלב מאוחר יותר, לאחר מותה  
של אמי, זנחתי את הנגינה.

01:46:59:01 01:46:54:04  
ויתרתי, אבל הנגינה על המסנקו  
הייתה חוויה טובה בהחלט.

01:47:06:06 01:47:00:13  
כשנסעת לטייל, לקחת את המסנקו  
איתך באופן קבוע?

01:47:13:04 01:47:06:21  
כן, מעולם נראיתי ללא  
המסנקו, זה היה חלק ממני.

01:47:15:20 01:47:15:09  
כמו מה למשל?

01:47:18:20 01:47:16:14  
בתקופת החונטה הצבאית  
האתיופית, אם הצטיידנו במסנקו

01:47:24:16 01:47:20:02  
לא חקרו אותנו.  
- למה אתה מתכוון "לא חקרו"?

01:47:28:03 01:47:26:22  
למשל, חיילי החונטה

01:47:34:24 01:47:30:14  
נהגו לשאול עוברי אורח היכן  
הם בילו ולאן הם הולכים,

01:47:40:13 01:47:35:15  
אך כשאני ואחי עברנו  
בקרבתם עם המסנקו,

01:47:44:00 01:47:40:19

הם היו נותנים לנו חותמת  
אישור מעבר באופן מיידי.

01:47:47:17 01:47:44:11  
בתקופת החונטה הצבאית, המסנקו  
היה חותמת המעבר שלנו.

01:47:49:18 01:47:48:06  
אף אחד לא התקרב אליכם?  
- אף אחד.

01:47:52:09 01:47:50:18  
כי ידעו שזו העבודה שלך?

01:47:56:18 01:47:52:10  
הציבור האתיופי הכיר את  
הזמרים הנוודים

01:47:58:15 01:47:57:09  
ונתנו לי לעבור בחופשיות.

01:48:03:13 01:47:59:10  
בזמן שאנשים אחרים נעצרו  
היו פעמים שלא נעצרתי,

01:48:08:07 01:48:03:23  
אבל לא הייתה לי ברירה  
אלא להצטרף אליהם.

01:48:09:23 01:48:09:00  
למרות שהמסנקו בידך?

01:48:13:13 01:48:10:19  
כן, כי הגעתי עם אותם אנשים שנעצרו.  
איך יכולתי להמשיך הלאה?

01:48:18:16 01:48:16:07  
נאלצתי להיעצר איתם.

01:48:22:21 01:48:19:03  
יש סיפור שאתה זוכר  
מאחת הפעמים שנעצרת?

01:48:28:04 01:48:25:12  
יש המון.  
- ספר לי מקרה אחד שאתה זוכר.

01:48:31:21 01:48:30:14  
הלכנו דרך "וייאלה".

01:48:46:06 01:48:34:05  
זימנה ז"ל העביר ארבעה ילדים  
דרך "דילה" ומשם ל"וויאלה",

01:48:49:02 01:48:46:14  
ונתפסנו בערב כשהגענו לשם.

01:48:55:10 01:48:50:06  
כשנתפסנו בערב, שוטרים הגיעו  
לעצור אותנו, ואותי לא עצרו.

01:48:59:12 01:48:56:03  
הם שחררו אותי ונותרתי עם  
מטבע של עשר אגורות בלבד.

01:49:02:21 01:49:00:14  
הם לקחו אותם לכלא  
ואני נשארתי לבד.

01:49:07:20 01:49:03:15  
היינו שניים, שכרנו חדר יחד,

01:49:10:07 01:49:08:05  
והוא לא היה בקרבתו,  
אך יכולתי לראות אותו.

01:49:15:13 01:49:10:23  
כשיצאתי מהחדר לכיוונם, אסרו עליי  
להיכנס. כששאלתי אותם מדוע,

01:49:19:14 01:49:16:09  
הם ענו: "קיבלנו הנחיה לא  
להכניס, לכן לא תיכנס".

01:49:22:11 01:49:20:00  
כשחזרתי לחדר, גם לשם  
סירבו להכניס אותי.

01:49:27:08 01:49:23:10  
לאן נותר לי ללכת? לא  
היה לי כל מקום מפלט,

01:49:35:20 01:49:29:01  
אז יצאתי מרחק קצר מהעיר. שמת  
לב שבעיר הזו היו עצים נמוכים.

01:49:44:20 01:49:36:11  
עליתי על עץ, ובשעה מסוימת  
הגיעו המון צבועים.

01:49:47:06 01:49:45:15  
זה התרחש בערב?  
- בלילה.

01:49:52:10 01:49:49:07  
מדוע עלית על העץ?  
- כדי שלא אטרף על ידי חיה פראית.

01:49:56:19 01:49:54:10  
הגיעו הרבה צבועים  
והייתי חסר אונים.

01:50:01:12 01:49:58:07  
הצבועים האלה, כפי  
שרואים בטלוויזיה,

01:50:06:22 01:50:03:03  
אכלו עשבים מהעץ כמו עזים.

01:50:13:03 01:50:07:22  
חשבתי לעצמי שעוד רגע הם  
יפילו אותי והגנתי על עצמי.

01:50:13:18 01:50:13:06  
בעזרת מה?

01:50:20:00 01:50:14:06  
בעזרת הרגליים, ותוך כדי הגנה  
עצמית, העץ הופרד משורשיו.

01:50:26:00 01:50:20:05  
כשהעץ כופף, הצבועים ברחו.

01:50:31:03 01:50:29:08  
ירדתי מהעץ. היו לי  
עשר אגורות בלבד

01:50:42:06 01:50:32:21  
וחשבתי לעצמי מה אוכל לעשות.  
בינתיים, החלה הזריחה והמתנתי.

01:50:52:15 01:50:42:16  
ראיתי בית קפה נפתח, נכנסתי אליו,  
שתיתי תה ואכלתי לחם.

01:50:54:21 01:50:52:16  
בעשר אגורות?  
- כן, בעשר אגורות.

01:50:56:04 01:50:55:01



בעשר אגורות?  
-כן.

01:50:57:22 01:50:56:07  
לחם וגם תה?  
-כן, לחם ותה.

01:51:04:15 01:50:59:16  
חשבתי לעצמי מה אעשה  
והתייעצתי עם אדם שנכח שם.

01:51:08:19 01:51:05:06  
סיפרתי לו את מה שקרה לחברי", והוא  
אמר שהרי לא חציתי את הגבול

01:51:13:06 01:51:11:02  
והמליץ שעדיף שאחזור לחברי".

01:51:19:05 01:51:15:06  
הייתי יותר שמח לשמוע אותו  
אומר לי להמתין שם.

01:51:21:16 01:51:19:12  
"לא חצית את הגבול", הוא אמר  
"אם היית חוצה אותו המצב היה שונה".

01:51:24:02 01:51:22:13  
ובסופו של דבר הלכתי ונכנעתי.

01:51:27:04 01:51:25:01  
במקום בו חבריך היו?  
- כן.

01:51:40:23 01:51:32:24  
היו שלושה ימים שלא חסו עליי,  
היו מכים אותי במהלך היום.

01:51:50:05 01:51:42:21  
זכור לי שהיה שם נר  
ושהוא מרח עלי דבק.

01:51:53:14 01:51:50:06  
הסוהר היה חוזר אחרי הארוחה  
שלו ומכה אותי שוב.

01:51:57:15 01:51:53:15  
למה?  
- מתוך השערה שכשהייתי חופשי, שלחתי כסף.

01:52:04:13 01:51:59:03

באותו שבוע היה צעיר  
ששהה בחוץ. היכו אותו

01:52:06:20 01:52:04:18  
והוא הודה בכך שמסר כסף,

01:52:13:20 01:52:07:04  
הוא הודה שהלך לגבול ומסר שם את הכסף.  
בסופו של דבר, הם הרגו אותו.

01:52:24:02 01:52:17:10  
הוא היכה אותי ללא הרף  
ביום השני וביום השלישי,

01:52:26:06 01:52:24:22  
עד אובדן הכרה.

01:52:31:17 01:52:27:08  
התחלתי לדמם מהפה ומהאף.

01:52:37:03 01:52:33:01  
בעקבות אובדן הכרה, הסיעו  
אותי לבית חולים באמבולנס.

01:52:43:21 01:52:37:23  
לאחר בדיקות והתאוששות, לקראת  
הערב, לקחו אותי חזרה.

01:52:47:20 01:52:45:01  
השוטרים באו לקחת אותי,  
ביניהם היו גם תושבי "גונדר".

01:52:52:06 01:52:49:04  
הם שאלו אותי על מקורותיי,  
וסיפרתי להם שאני מ"גונדר".

01:52:57:11 01:52:52:07  
הם תהו בינם לבין עצמם וכעסו על  
העוול שעשו לאדם מעיר הולדתם.

01:52:59:13 01:52:58:08  
השוטר היה בדרגת סגן.

01:53:02:11 01:53:01:18  
עכשיו

01:53:07:24 01:53:06:14  
והוא התחיל להכות אותי שוב.

01:53:16:11 01:53:11:06

"תקשיב לי, " אמרתי לו "אתה  
בחיים ויש לך יכולת להרוג,

01:53:19:21 01:53:17:06  
אתה מכה אותי שלושה ימים  
במקום להרוג אותי.

01:53:22:10 01:53:20:08  
יש לך נשק, תהרוג אותי ותיפטר מזה."

01:53:24:15 01:53:23:11  
הוא ענה לי: "אהרוג אותך,  
לא תשוחרר."

01:53:26:14 01:53:25:12  
"אז תהרוג אותי", השבתי לו.

01:53:28:19 01:53:28:01  
עכשיו

01:53:33:10 01:53:30:16  
כמובן שפחדתי. הוא  
שלף את נשקו,

01:53:38:23 01:53:34:11  
ואמרתי לו: "לפני שאתה הורג  
אותי, עליי לומר לך משהו".

01:53:42:03 01:53:41:06  
"מה אתה רוצה לומר?" הוא שאל.

01:53:50:02 01:53:43:04  
סיפרתי לו שיש לי בן דוד בחונטה  
הצבאית שקוראים לו איינו ברהנו,

01:53:55:16 01:53:51:01  
ושאחי חוקר עליון בתחנת משטרה.

01:53:58:19 01:53:56:16  
כשאמרתי לו את הדברים האלה,  
הוא הכניס חזרה את נשקו

01:54:11:09 01:54:00:10  
והביא לי אוכל. מהצד, ראיתי בנות  
צעירות מעיר הולדתי בוכות שם.

01:54:14:11 01:54:11:20  
הוא ניגש אליהן ושאל "מה קרה לכן?"  
והן ענו "לנו לא קרה כלום,

01:54:20:10 01:54:14:13  
אבל קשה לראות שאדם מוכה  
בצורה כזאת, אנחנו מרחמות עליו".

01:54:32:23 01:54:23:07  
הגיע מטוס מקניה שחג פעמיים  
מעל המקום בו היינו עצורים.

01:54:38:11 01:54:33:23  
השוטר חשד שאנחנו מתכננים  
משהו והכה אותי ללא הרף.

01:54:44:05 01:54:38:24  
תשעה ימים מיום מעצרנו,

01:54:47:22 01:54:45:04  
בתקופה בה הייתה בצורת  
במשך ארבע שנים,

01:54:52:21 01:54:48:13  
היו מביאים מים ממרחקים  
וזה לא הספיק.

01:54:59:02 01:54:53:07  
נקלענו לבעיה קשה והעבירו  
אותי לעיר "אווסה".

01:55:06:14 01:55:01:19  
ב"אווסה" רצו למסור  
אותי ל"טרור האדום".

01:55:14:08 01:55:08:24  
היה אתנו חייל סומלי  
לבוש בבגדים צבאיים

01:55:17:07 01:55:14:10  
שאמר שהוא הגיע כדי לברוח.

01:55:22:04 01:55:18:02  
אני זוכר שביום אחד הלכנו שבע-מאות  
שבעים ושבעה קילומטרים

01:55:24:18 01:55:23:09  
כדי להגיע ל"אווסה".

01:55:31:15 01:55:25:22  
נכנסנו לכלא, וגם שם הכו  
והתעללו בנו.

01:55:34:17 01:55:32:11

הדבר הזה,

01:55:46:16 01:55:38:04

ברישום של השוטר, צוין  
שהברחתי כסף דרך אנשים.

01:55:55:14 01:55:47:15

כשחקרו אותנו, התחילו קודם  
עם החייל הסומלי.

01:55:59:08 01:55:56:06

"לאיזה מטרה הגעת הנה?"  
והוא ענה להם ביושר.

01:56:02:16 01:56:00:05

זה התרחש בשנת 1968, לפי  
לוח השנה האתיופי.

01:56:09:04 01:56:05:00

והוא ענה שסומליה מתכוננת  
לתקוף את אתיופיה.

01:56:14:18 01:56:12:13

"מה אתה לועג לי?" השוטר  
ענה ושלח אותנו הצידה.

01:56:18:24 01:56:15:12

"ומה איתך? הברחת כסף?"  
הוא שאל אותי.

01:56:21:21 01:56:19:23

ידעתי שאם הגעתי עד לשם  
עליי לדבר אמת

01:56:23:15 01:56:22:06

וכך עשיתי, בעקבות המכות שקיבלתי.

01:56:32:02 01:56:26:16

סיפרתי שעיר הולדתי היא "גונדר",  
ושהגעתי לצורך עבודה בלבד.

01:56:39:15 01:56:34:10

החוקר היה במקרה מ"גונדר".

01:56:43:18 01:56:40:11

חוקר אחר בא בטענה שקרית  
שאני מנסה לברוח.

01:56:48:24 01:56:43:20

היינו בבית כלא אחד, ורוב

האסירים היו חברים ומכרים

01:56:50:21 01:56:49:12

שחשבו שיכו אותי שוב.

01:56:56:14 01:56:51:02

היה שם שוטר שביצע עבירה  
ונאסר יחד אתנו.

01:56:58:21 01:56:56:23

הוא הגיע ובדק את מצבי,

01:57:05:13 01:56:59:24

והודיע לשאר האסירים שאלוקים  
הציל אותי ואת הסומלי הרגו.

01:57:12:00 01:57:07:04

שמענו את הירייה והבנו שהרגו אותנו.

01:57:13:11 01:57:12:09

מדוע הרגו את הסומלי?

01:57:15:02 01:57:13:14

ללא סיבה, הרי באותה תקופה  
החונטה הצבאית שלטה.

01:57:21:17 01:57:16:18

אותו שוטר הודיע לחבריי  
שעברתי את הסבל וניצלתי.

01:57:24:09 01:57:21:19

לאחר מכן, חזרתי לחבריי.

01:57:26:24 01:57:24:18

עברתי תקופה בעייתית כזו בחיי.

01:57:30:24 01:57:28:04

כשנתפסתם באותה תקופה,  
לא היה בידך מסנקו?

01:57:38:02 01:57:31:17

תופתעי לשמוע שדווקא לא היה לי.

01:57:47:02 01:57:39:13

זה היה יכול להציל אותך?  
- ייתכן שכן. כשהלכתי ל... הצטיידתי במסנקו.

01:57:51:16 01:57:48:06

כשהלכתי הצטיידתי  
במסנקו, וגם בסודן.

01:57:54:01 01:57:52:01  
לא היתה הפרדה בין  
סודנים לאתיופים,

01:57:55:18 01:57:54:02  
המסנקו חיבר בין כולם.

01:58:14:24 01:58:04:14  
נהגו לנגן במסנקו במהלך התפילות?  
- כן.

01:58:15:23 01:58:15:01  
היה הרגל כזה?

01:58:22:18 01:58:17:04  
מדי פעם, אבי היה אומר שזה  
טוב לנגן בזמן התפילה,

01:58:26:23 01:58:23:06  
כשהקריאו תהילים.  
- הוא נהג לנגן?

01:58:32:02 01:58:26:24  
כן, ואבי נהג לומר שזאת  
תפילה לאלה שהגיעו.

01:58:35:07 01:58:32:08  
אתה זוכר את המנגינה לתפילה?  
- כן, אני זוכר.

01:58:36:07 01:58:35:18  
תוכל לנגן עבורנו?

01:58:44:07 01:58:42:15  
רגע.

02:00:08:10 02:00:07:10  
הרבה זמן לא ניגנתי.

02:00:16:15 02:00:10:18  
אשאל אותך שתי שאלות נוספות  
על המסנקו ונעבור לנושא הבא.

02:00:27:15 02:00:17:20  
כשהכריחו את הלהקה לנגן עבור  
הממשלה באותה תקופה,

02:00:32:14 02:00:28:17  
איך זה היה מתנהל? איך הסתדרתם?

02:00:38:21 02:00:32:20  
הסתדרנו אחד עם השני

02:00:44:13 02:00:41:01  
היה מקרה בו נתקלנו  
בבעיה עם הנוצרים.

02:00:51:07 02:00:46:10  
היו גבר ואישה נוצריים שטענו  
שגנבנו מהם, והם נשארנו מאחור,

02:00:53:11 02:00:51:24  
נשארנו בבתינום.

02:00:59:13 02:00:54:06  
כשנשאלו מדוע לא הגיעו,  
ענו שיהודים גנבו מהם.

02:01:05:09 02:01:01:11  
נתקלנו בהמון בעיות בכל  
הקשור לגניבות,

02:01:11:11 02:01:06:02  
וכששמענו על האשמה, וידענו  
שבאותה תקופה

02:01:14:18 02:01:11:19  
נהגו להרוג מיידית על  
אישום בגניבה,

02:01:21:01 02:01:17:10  
המדריך היה שם אתנו,  
וכששמענו על המקרה

02:01:25:14 02:01:21:21  
רצינו לספר את האמת כדי  
שחפים מפשע לא יענשו.

02:01:33:07 02:01:26:08  
ההורים לא נכחו שם והתחננו  
שלא נספר ונענינו לבקשתם.

02:01:35:21 02:01:34:12  
ולבסוף לא הכו אותם.

02:01:41:18 02:01:37:01  
הייתה עוד בעיה שנתקלנו בה.

02:01:56:00 02:01:43:19



יום אחד אחרי יום עבודה, אני,  
בחור בשם יוסף פיסהה

02:02:03:07 02:01:56:16  
ובחור שני בשם נגוסה,  
ישבנו בבית מרזח

02:02:07:06 02:02:04:12  
ויצאנו להתפנות, לא היו  
אסלות כמו פה בארץ.

02:02:12:04 02:02:08:23  
שוטר שרק לכיווננו במשרוקית  
והורה לנו להישאר במקום,

02:02:15:16 02:02:14:24  
הורה לנו להפסיק.

02:02:17:12 02:02:15:23  
הוא שרק במשרוקית שנית, והתייצבו  
שוטרים נוספים רבים

02:02:21:09 02:02:20:00  
שגררו אותנו לבית הכלא.

02:02:25:12 02:02:23:18  
אמרנו להם שאנחנו עובדים  
עבור הממשלה,

02:02:30:19 02:02:26:17  
אך הם סירבו לקבל זאת וקבעו  
שעונשנו הוא קבלת מלקות.

02:02:42:11 02:02:32:09  
נכנסנו לכלא. באותה תקופה  
נכחו שם מכרינו שהוכו

02:02:44:22 02:02:43:03  
באופן קבוע.

02:02:53:00 02:02:48:21  
כשהתכוונו להעביר אותנו,  
נכחו שם אנשי כפרנו:

02:03:01:19 02:02:55:07  
טרונוך סלם ז"ל, יעקב אברהם שגר  
כאן כיום, פסהה צגהון ז"ל.

02:03:08:24 02:03:02:08  
"איך ייתכן שילדינו נותנים שירות

לממשלה ומוחזקים בכלא.

02:03:12:05 02:03:09:02  
יהרגו אותם כך, איזו מן ממשלה  
יש לנו?" הם התלוננו,

02:03:16:04 02:03:13:15  
והשתחררנו אחרי יומיים.

02:03:18:23 02:03:16:05  
כוונה השוטר הייתה לגרום  
למישהו להכות אותנו.

02:03:21:01 02:03:19:05  
התקופה הזאת הייתה מסוכנת.

02:03:24:00 02:03:21:12  
גם כאשר עבדנו תחת פיקוח ממשלתי,

02:03:30:13 02:03:24:23  
לקחנו אחריות על עצמנו, והופתענו  
מהבעיות שנתקלנו בהן.

02:03:32:15 02:03:30:21  
היו לכם מסמכים?  
- של מה?

02:03:35:11 02:03:33:11  
רישום שאתם עובדים תחת הממשלה.

02:03:37:17 02:03:35:22  
הרישום היה בידי המדריך שלנו.

02:03:40:11 02:03:37:20  
המדריך היה היחידי שהחזיק במסמכים  
הללו? לא נשאתם מסמכים עליכם?

02:03:42:04 02:03:40:18  
לא היה בידינו דבר.  
- שום דבר?

02:03:44:17 02:03:42:22  
מסנקו בלבד?  
- כן.

02:03:49:06 02:03:45:16  
אם היה מאמין לך או לא, הוא  
יכול היה לקחת אותך למאסר?

02:03:51:15 02:03:49:07

כן, הוא היה רשאי.

02:03:56:07 02:03:52:20

זו הייתה תקופה שבה  
אחד אכל את השני,

02:04:02:05 02:03:57:05

תקופה שלא הייתה בה מערכת  
יחסים בין אחים.

02:04:04:22 02:04:03:20

זו הייתה תקופה רעה.

02:04:11:16 02:04:09:01

עכשיו נעבור לנושא השלישי,

02:04:19:00 02:04:13:00

כיצד החלה תקופת עיסוקך  
בעבודות אספלט?

02:04:27:14 02:04:20:04

הגעתי לעבוד בזה דרך אסנקאו  
סנדקה שנחשף לבעיה שלי.

02:04:39:03 02:04:31:04

הוא הציע לעזור לי לפתוח  
מספרה וכשזה לא התאים לי,

02:04:42:21 02:04:39:12

הוא הציע שבימי ראשון,  
מ"טדה" ל"אמבובר",

02:04:49:24 02:04:43:21

אפנה אבנים שנפלו על הכביש.

02:04:58:22 02:04:50:13

הסכמתי וביקשתי עוזר. עבדנו  
כזוג, אני ומלקמו מהרי,

02:05:05:08 02:04:59:07

וכך עבדנו מ"טדה" עד  
ל"אמבובר" בימי ראשון.

02:05:08:00 02:05:06:00

היכן התגוררת באותה  
תקופה? באמבובר?

02:05:11:13 02:05:08:01

התגוררתי ב"אמבובר" וביקרתי  
את הוריי ב"סרמלה".

02:05:15:14 02:05:11:24

מה היה המרחק בין  
"אמבובר" ל"טדה"?

02:05:20:16 02:05:16:00

המרחק ביניהם היה גדול, האזור  
שייך למחוז "וולו".

02:05:28:09 02:05:20:20

אסנקאו סנדקה הורה לנו להרים  
את האבנים מהכביש,

02:05:31:12 02:05:29:22

לא סללנו את הדרך בעזרת מעדר.

02:05:34:15 02:05:32:24

בזמן שעשינו את העבודות

02:05:43:08 02:05:36:00

הגיע הקבלן הראשי של הכביש  
המהיר מ"טדה" ל"אוזבה",

02:05:52:02 02:05:46:15

ומינה אותי למנהל האחראי  
על ביצוע העבודות.

02:05:53:20 02:05:52:06

זאת היתה הפעם השנייה?  
- כן.

02:05:58:22 02:05:53:22

אבל הפעם הראשונה, כפי שאמרת,  
היתה כשפינית את הדרך מאבנים?

02:06:00:22 02:05:58:24

כן.  
- במשך כמה זמן עבדת בעבודה הזאת?

02:06:12:11 02:06:08:14

כשש או שבע שנים.  
- כיצד התניידתם בדרך הזו?

02:06:17:13 02:06:13:08

כיצד התניידתם מ"אמבובר" ל"טדה"?  
איך הייתה העבודה?

02:06:24:20 02:06:17:24

בהתחלה עבדתי לבד אבל  
אחרי שמלקמו הצטרף,

02:06:29:13 02:06:25:14  
אני עבדתי בצד אחד  
והוא עבד בצד השני.

02:06:31:23 02:06:30:01  
וכך היינו עוברים את  
הדרך ל"טדה" ובחזרה.

02:06:35:12 02:06:32:12  
זה דרש יום שלם?  
- כן, "טדה" רחוקה.

02:06:37:20 02:06:36:06  
בימי ראשון בלבד?  
- בימי ראשון בלבד.

02:06:41:12 02:06:38:01  
נהגתם להתחיל מ"אמבובר" ולסיים ב"טדה"?  
- כן.

02:06:43:02 02:06:41:14  
הרמתם ופיניתם אבנים?  
- כן.

02:06:45:13 02:06:43:09  
למה הוחלט להתחיל לעבוד  
על המסלול הזה?

02:06:47:05 02:06:45:20  
רק אז התחילו לעבוד עליו?

02:06:54:01 02:06:47:10  
לא, בעבר עבדו על השטח,

02:06:57:20 02:06:54:04  
בעבר הרחוק אבותינו  
התחילו להרים אבנים,

02:07:03:15 02:06:57:21  
אך המים שטפו הכל חזרה  
ונערם במקום עפר.

02:07:06:20 02:07:03:22  
וכך עברנו בדרך ההיא.

02:07:10:19 02:07:07:04  
כשאסנקאו הציע לנו  
לעבוד בעבודה הזאת,

02:07:17:04 02:07:11:06  
זה כלל הרמת אבנים שנפלו  
מכל מיני סיבות.

02:07:20:06 02:07:17:10  
הרבה אנשים היו עובדים בזה?  
- רק בשלב מאוחר יותר.

02:07:26:07 02:07:21:04  
ולבסוף הגיע טרקטור.  
- אבל בהתחלה עבדתם עם הידיים?

02:07:29:13 02:07:26:09  
כן, בהתחלה עבדנו עם הידיים.

02:07:32:14 02:07:30:07  
מי לרוב היה עובר בדרך  
הזו בין "אמבובר" ל"טדה"?

02:07:35:17 02:07:32:17  
לרוב היו תושבי "אורט"  
- רק תושבי "אורט"?

02:07:41:05 02:07:35:20  
גם עובדים ממשלתיים עברו  
בדרך כדי לעצור אנשים.

02:07:43:20 02:07:41:11  
הם נהגו לעבור דרך הכביש ההוא?  
- כן.

02:07:50:10 02:07:46:15  
עשיתי את זה ולאחר מכן  
התמניתי למנהל.

02:07:54:16 02:07:51:01  
העבודה כללה הרמת אבנים  
וסקילתם הצידה?

02:07:57:14 02:07:54:23  
כן, וסקילתם אל מחוץ לכביש.  
- כדי לפנות את הכביש?

02:07:59:19 02:07:57:16  
כדי שלא יפריעו לגלגלי  
הרכבים העוברים.

02:08:02:22 02:08:00:17  
מה היה השכר שקיבלת עבור העבודה?

02:08:08:17 02:08:03:00  
עבור העבודה הזאת קיבלתי משכורת  
של עשרים ביר לחודש.

02:08:09:17 02:08:08:21  
לחודש?  
- כן.

02:08:11:11 02:08:10:23  
זה נחשב להרבה.

02:08:13:01 02:08:11:15  
כלומר, נהגת לעבוד ארבע פעמים בחודש?

02:08:15:19 02:08:13:09  
כן, עבדתי ארבע פעמים בחודש  
וקיבלתי עשרים ביר.

02:08:18:04 02:08:16:11  
עשרים ביר נחשבו להרבה באותה תקופה?  
- כן, זה נחשב להרבה.

02:08:30:04 02:08:23:17  
הרבה מכוניות נהגו לעבור בדרך הזו?  
- כן, בעיקר תושבי "אורט",

02:08:37:12 02:08:30:15  
ומדי פעם גם עובדים ממשלתיים  
שעברו וחזרו.

02:08:40:00 02:08:37:18  
למה אנשי "אורט" עברו משם?  
מה היה באזור?

02:08:47:24 02:08:40:07  
היו שם בית חולים ובית  
ספר בהנהלה ישראלית.

02:08:53:18 02:08:48:18  
ממשלת ישראל נתנה להם  
שירות גם באתיופיה.

02:09:02:17 02:08:54:22  
נהגתם לפנות אבנים בלבד או  
שהיו מכשולים נוספים בדרך?

02:09:04:23 02:09:03:19  
על אותו כביש?  
- כן.

02:09:08:16 02:09:06:05  
היו מקטעים בכביש בהם הגלגלים  
נתקעו כה עמוק,

02:09:11:08 02:09:09:21  
שהרכב שקע והכביש הגיע עד למרכזו.

02:09:16:12 02:09:11:10  
תפקידנו היה למלא את המקטעים  
האלה בחצץ ועפר

02:09:19:09 02:09:16:22  
כדי שהגלגלים ייסעו במפלט  
גבוה וישר.

02:09:27:05 02:09:19:22  
כשהגלגלים נתקעו בפנים, הם  
הסתובבו אבל הרכב לא נסע,

02:09:36:13 02:09:27:18  
ולכן מילאנו את הבורות בעפר ובחצץ.

02:09:46:11 02:09:37:06  
יש סיפור שאתה זוכר מהעבודה הזאת?  
- יש לי סיפור אחד.

02:09:50:14 02:09:47:01  
על בחור שהכרתי בשם ברהנו  
רדו ב"פיאצה" שב"גונדר",

02:09:54:12 02:09:51:07  
בדרכי חזרה הביתה ל"אמבובר".

02:09:59:18 02:09:55:13  
ביקשתי מברהנו שייקח אותי  
עמו במידה שייסע ל"אמבובר",

02:10:02:02 02:10:00:05  
והוא אמר שהוא אכן נוסע  
ל"אמבובר", אך עוצר ב"טדה"

02:10:05:09 02:10:02:15  
כדי לאסוף שלושה שוטרים,  
ולכן אין לו מקום עבורי.

02:10:10:22 02:10:05:22  
אמרתי לו "חבל" והוא  
ענה שהוא דובר אמת.

02:10:16:22 02:10:12:10



הוא התחיל את דרכו ואני  
את דרכי בריצה מה"פיאצה".

02:10:18:23 02:10:17:21  
ברגל?  
- כן, ברגל.

02:10:22:07 02:10:19:21  
הוא על נתיב אחד  
ואני בנתיב שלידי.

02:10:28:22 02:10:24:17  
אותו בן דוד שלימד אותי,  
אברהם קהת, נכח שם

02:10:34:08 02:10:31:07  
וצעק שאשחרר את הבן אדם,  
כי תפסתי אותו.

02:10:36:12 02:10:34:22  
והוא שאל בבהלה "מה קרה בגשאה?"

02:10:40:14 02:10:38:18  
שחררתי אותו מאי נעימות.

02:10:47:18 02:10:41:07  
ברהנו רדו אמר "גם אם תהרוג  
אותי, דבר לא יעזור לך".

02:10:51:24 02:10:48:20  
הוא שאל "הגעת הנה בעזרת  
כנפיים או בעזרת רגליך?"

02:10:54:10 02:10:53:10  
ועניתי שהגעתי בעזרת הרגליים  
שאלוקים נתן לי.

02:10:57:16 02:10:55:06  
אברהם נדהם ואמר "מעולם  
לא פגשתי אדם כזה"

02:11:08:16 02:10:58:15  
כמה זמן לקח לך?  
- חצי שעה או שעה, פשוט רצתי.

02:11:09:18 02:11:08:18  
רצתי?  
- כן, רצתי.

02:11:10:20 02:11:09:22

בריצה?  
- כן, בריצה.

02:11:18:02 02:11:16:00  
נהגת לעבוד יום שלם  
או משמרות בוקר?

02:11:20:22 02:11:18:19  
בפינוי אבנים מהכביש?  
- כן.

02:11:21:15 02:11:21:00  
הייתי עובד יום שלם.

02:11:23:15 02:11:21:19  
כל היום הכוונה מהבוקר?  
- כן.

02:11:26:06 02:11:24:01  
עד הערב?  
- כן, עד הערב.

02:11:27:18 02:11:26:21  
בהתחלה עבדתם לבד,

02:11:33:04 02:11:27:19  
ומאוחר יותר תושבי השכונה  
החלו לעבוד בתחום?

02:11:46:02 02:11:34:22  
כשהטרקטורים החלו להגיע אלינו,  
המובטלים והנזקקים החלו לעבוד.

02:11:55:02 02:11:48:07  
תפקידי היה לתעד את שעות ההגעה  
שלהם בבוקר ועזיבתם בערב,

02:12:03:24 02:11:55:13  
להעביר את הרישום הלאה למנהל,  
ובנוסף לחלק הוראות.

02:12:10:18 02:12:04:17  
זאת העבודה המנהלתית שעשית  
אחרי העבודה הראשונה שלך?

02:12:11:02 02:12:10:19  
כן.

02:12:16:05 02:12:11:04  
כיצד החלה עבודתך כמנהל?

מי גרם לפריצת הדרך שלך?

02:12:19:12 02:12:16:18  
אסנקאו סנדקה.

02:12:32:08 02:12:22:08  
הוא הכניס אותי לעבודה הראשונה  
וגם המליץ עליי לניהול.

02:12:41:22 02:12:33:11  
הוא דיבר עם הקבלן  
וסיפר לו שעבדתי שם,

02:12:46:03 02:12:42:08  
ושכדאי לו להעסיק אותי  
כמנהל. וכך עשה.

02:12:55:17 02:12:46:23  
מה כללה עבודתך כמנהל?  
- הייתי אחראי על רישום השמות.

02:12:57:17 02:12:56:02  
של העובדים?  
- כן.

02:13:03:00 02:12:57:24  
מאיפה הם נהגו להגיע?  
- מכל מיני ערים.

02:13:06:02 02:13:04:03  
גברים בלבד היו מגיעים לשם?  
- כן, גברים בלבד.

02:13:10:00 02:13:07:02  
ומה לגבי נשים?  
- לא קיבלנו נשים.

02:13:10:11 02:13:10:02  
בסדר.

02:13:15:05 02:13:11:22  
תיעדנו את שעות ההגעה בבוקר  
ואת שעות היציאה בערב.

02:13:30:05 02:13:17:09  
המנהל נהג לחלק לי ולנהגי  
הטרקטורים הוראות וללכת,

02:13:35:19 02:13:30:14  
ובערב, כשהעובדים סיימו את

עבודתם, סימנתי אותם והלכתי.

02:13:42:09 02:13:37:00  
נהגתי לרשום את מה העבודה  
שנותרה, כמו שעושים בארץ.

02:13:48:01 02:13:42:19  
העברתי הלאה, למנהל, את שמות העובדים  
שנכחו ואת אלה שלא נכחו.

02:14:01:08 02:13:48:07  
מה עוד מלבד תיעוד?  
- מלבד התיעוד, לא היה משהו נוסף.

02:14:04:04 02:14:01:13  
זאת אומרת שרק תיעדת כל הזמן?

02:14:07:09 02:14:04:07  
בנוסף לתיעוד, סייעתי להם בעבודה.

02:14:11:17 02:14:07:24  
העבודה לא תתקדם אם  
אעמוד ואחלק הוראות.

02:14:18:00 02:14:12:16  
היו גם עובדים מבוגרים ממני  
שהתקשו אז עזרתי להם,

02:14:20:20 02:14:18:03  
והם היו אומרים לי  
"אתה מנהל, תשב בצד,

02:14:28:03 02:14:23:05  
אך קשה לצפות מהצד באדם מבוגר  
שעובד קשה ולא לעשות דבר.

02:14:31:06 02:14:29:03  
כך היינו חיים.

02:14:35:13 02:14:31:09  
עבדת כמנהל באותו מקום  
שעבדת בו בהתחלה?

02:14:37:13 02:14:35:14  
בדרך שבין "אמבובר" ל"טדה"?  
- כן, באותו מקום.

02:14:38:00 02:14:37:14  
באותו מקום?

02:14:42:02 02:14:38:05  
כן. הפסקתי לעבוד שם כשהעבודה  
בכביש עברה את "אמבובר",

02:14:45:08 02:14:43:17  
בעצם כשהגעתי הנה כפליט.

02:14:55:09 02:14:52:23  
על כמה עובדים היית אחראי?

02:15:00:05 02:14:55:13  
על כמאה חמישים, והיו תקופות  
שעל מאתיים עובדים.

02:15:03:08 02:15:00:23  
התיעוד היה מכיל את כל  
מאתיים השמות של העובדים?

02:15:04:16 02:15:03:12  
כן.  
- איך?

02:15:08:13 02:15:04:17  
הרי היו מחברות.  
- הכרת את כל שמות העובדים שהגיעו?

02:15:10:14 02:15:09:03  
בוודאי, הכל היה רשום.

02:15:13:00 02:15:11:03  
כיצד היה מתנהל היום?  
כשהיית מגיע בבוקר,

02:15:16:23 02:15:13:03  
העובדים ישבו והמתינו לך  
או שכבר התחילו לעבוד?

02:15:19:03 02:15:16:24  
הקראתי שמות ובדקתי  
נוכחות כמו בבית ספר.

02:15:24:09 02:15:19:12  
הקראתי שמות והנמצאים הרימו  
את ידם, כמו בבית ספר.

02:15:27:06 02:15:25:24  
הם נהגו לעמוד כשהגיעו?

02:15:38:01 02:15:27:19  
הם הגיעו לאתר העבודה ושם הקראתי

שמות ובדקתי נוכחות.

02:15:45:00 02:15:38:15  
היו עובדים שהגיעו באיחור, הסבירו  
לי מדוע והייתי מקבל את זה,

02:15:53:02 02:15:48:06  
רשמתי חוות דעת ועברנו על הרישום.

02:15:54:21 02:15:54:00  
זה מה שהיה.

02:16:00:00 02:15:56:07  
הכרת את השמות של כל העובדים?

02:16:03:06 02:16:00:14  
היום אני כבר לא זוכר.  
- אבל באותה תקופה ידעת?

02:16:05:10 02:16:03:11  
כן, בטח.  
- זיהית אותם לפי המראה?

02:16:06:14 02:16:05:13  
כן.  
- לפי פנים ושם?

02:16:08:15 02:16:06:15  
כן, זיהיתי אותם

02:16:15:12 02:16:08:18  
הם הגיעו מ"מאצה", מ"טדה", מנהר  
"זגרה" ומכל מיני ערים אחרות.

02:16:24:22 02:16:17:01  
מה היו הגילאים שלהם?  
- המבוגרים היו בני חמישים, לכל היותר.

02:16:28:18 02:16:25:11  
מאיזה גיל התחילו לעבוד  
באותה תקופה?

02:16:31:17 02:16:29:05  
מגיל צעיר.  
- מגיל צעיר?

02:16:35:08 02:16:32:01  
כן, הרי הצעירים הם בעלי  
כוח, לכן קיבלנו אותם.

02:16:41:09 02:16:36:14  
המבוגרים הגיעו לעבוד כדי לשרוד  
אז גם אותם היו מקבלים.

02:16:42:14 02:16:41:20  
מי שילם להם?

02:16:45:16 02:16:43:12  
הממשלה, היא הייתה אחראית  
על הקונטרקטים.

02:16:50:06 02:16:46:23  
כמה היו משלמים לעובד אחד?  
- לא יודע.

02:16:54:04 02:16:52:12  
חישבו את השכר לפי ימי העבודה,

02:17:01:02 02:16:54:16  
אני לא זוכר כמה שילמו  
עבור יום עבודה.

02:17:04:07 02:17:02:00  
היו כמה סוגי עבודות,

02:17:10:24 02:17:04:16  
העדיפו לעבוד שם מאשר  
בחיתוך עצים ומכירה ב"גונדר",

02:17:13:06 02:17:11:14  
כדי להימנע מתזוזה ממקום למקום.

02:17:16:20 02:17:14:02  
העובדים שלנו יכלו להרוויח  
כסף ולרכוש מה שרצו.

02:17:24:07 02:17:17:15  
בעלי כוח פיזי עבדו לרוב בחיפוש  
עצים, חיתוכם והעמסתם על חמור.

02:17:29:19 02:17:24:16  
הם העמיסו את העצים על חמורים  
ופינו את הסלעים.

02:17:32:22 02:17:30:15  
היו אפשרויות בחירה בעבודה.

02:17:39:08 02:17:35:09  
כיצד היה מתנהל יום עבודה?

02:17:42:17 02:17:39:09  
העובדים עבדו יום  
שלם או שהיו להם הפסקות?

02:17:50:04 02:17:43:10  
כן, היו שעות הפסקה.

02:17:57:09 02:17:52:21  
אם מישהו הביא אוכל, ישבו  
יחד אתו ואכלו.

02:18:01:09 02:17:57:18  
העובדים היו מביאים אוכל לעצמם?  
- כן.

02:18:05:14 02:18:02:07  
בין בתור מנהל ובין כעובד רגיל.

02:18:07:23 02:18:05:15  
היית מקבל משכורת  
חודשית או יומית?

02:18:13:21 02:18:08:20  
העובדים הרוויחו משכורת יומית.  
- מדי יום?

02:18:16:20 02:18:14:01  
כן, כך הוענק סיוע מידי  
לבעיה הכספית שהייתה להם.

02:18:20:08 02:18:17:17  
היו שביקשו שהמשכורת  
תמתין להם, וכך נעשה.

02:18:22:19 02:18:21:04  
מה לגביך? נהגו לשלם לך  
מדי חודש?

02:18:26:23 02:18:23:23  
מדי חודש וגם לפי הצורך.

02:18:32:03 02:18:31:07  
העבודה הייתה קשה?

02:18:36:00 02:18:33:22  
אל תשכחי שמדובר בעבודה שנעשית  
באמצעות מעדר ואת הפירה,

02:18:40:05 02:18:38:13  
אז כן היה קשה.



02:18:43:05 02:18:41:14  
זו הייתה עבודת אספלט?

02:18:46:17 02:18:44:12  
טרם החלו בעבודות אספלט  
באותה תקופה.

02:18:51:21 02:18:47:03  
אז מה, לרוב, עשיתם?  
- היו עבודות על כביש בשיפוע,

02:19:01:18 02:18:55:19  
היו עבודות של שפיכת פסולת  
באמצעות טרקטור

02:19:06:11 02:19:01:19  
ועוד הרבה.  
העבודה אכן הייתה קשה.

02:19:07:19 02:19:06:13  
ומה לגבי השמש?  
- השמש?

02:19:08:06 02:19:07:21  
מזג האוויר?

02:19:14:14 02:19:10:22  
את מכירה את אנשינו, מנגבים  
את הזיעה וממשיכים לעבוד.

02:19:18:09 02:19:14:24  
עובד העביר את העבודה שלו  
לעובד לאחר,

02:19:21:07 02:19:18:10  
כדי שהמנהל שיוציא אותו להפסקה.

02:19:25:06 02:19:21:09  
המנהל היה בבקרה על  
העבודה ועל העובדים

02:19:30:21 02:19:25:24  
וויסת את זמני הפסקות.

02:19:39:12 02:19:32:13  
אתר העבודה היה מאובק מאוד?  
- אסרו לעבוד בחורף.

02:19:43:06 02:19:41:16

למה? העבודה הייתה בחורף?

02:19:49:22 02:19:43:16

זה היה רק במקרה, העבודה הייתה לרוב בחורף.

02:19:56:16 02:19:51:10

גם בקיץ הייתה עבודה, אך היא הייתה מאתגרת יותר.

02:20:01:04 02:19:57:22

מה היא הייתה?

- העבודה הייתה מאתגרת יותר בשמש.

02:20:03:04 02:20:02:00

קשה?

- קשה.

02:20:06:20 02:20:03:09

ובחורף, כשהיה גשום והיה בוצ?  
- כן.

02:20:07:13 02:20:06:22

מה עשו אז?

02:20:09:08 02:20:08:01

היו שהגיעו עם לבושים במעיל גשם.

02:20:17:14 02:20:09:21

מה זה "גסה"?

"-גסה" זה לבוש כנגד הגשם.

02:20:20:10 02:20:17:23

זה עשוי מעור?

- לא, מדשא.

02:20:22:03 02:20:21:00

מדשא?

-כן, דשא.

02:20:24:07 02:20:22:18

וזה הגן מפני הגשם?

- כן.

02:20:27:24 02:20:24:13

יש לזה ברדס?

- כן, חבשו אותו כחלק מהמעיל.

02:20:33:20 02:20:28:07

לקחנו שק, קיפלו אותו וזה יצר ברדס.

02:20:35:22 02:20:33:22  
זה הגן מפני הגשם כשחבשו אותו.

02:20:40:14 02:20:37:18  
היה פשוט לתקן את המעיל.

02:20:43:10 02:20:40:15  
זה עשוי מפלסטיק?  
- שלנו היה עשוי מדשא.

02:20:51:09 02:20:44:01  
הדשא נתפר לאורך והרטבנו  
אותו קצת כדי שלא יישבר.

02:20:56:23 02:20:51:20  
קיפלנו אותו בזהירות, תפרנו  
בקצוות ושמנו מעל הראש.

02:21:00:18 02:20:57:08  
קראו לזה "גסה" והיה גם  
סוג שנקרא "דונגה גסה".

02:21:04:24 02:21:01:09  
היה מכל זה

02:21:07:10 02:21:06:08  
מה היו עושים כשירד גשם?

02:21:10:24 02:21:08:08  
לבשנו את המעיל או  
שהסתתרנו תחת עץ.

02:21:24:14 02:21:20:14  
יהודים עבדו שם?  
- כן, הרוב היו יהודים.

02:21:26:21 02:21:25:01  
הרוב היו יהודים?  
-כן.

02:21:36:18 02:21:35:02  
אילו סוגי כלים היו להם?

02:21:38:09 02:21:37:04  
מעדר ואת חפירה.

02:21:44:17 02:21:40:19  
"בדלה" זה מעדר.  
- מעדר.

02:21:46:03 02:21:44:24

כ.  
- מה עוד?

02:21:53:07 02:21:46:08

מצדו האחד היו שיניים ומצדו השני היה מפלס שטוח.

02:21:56:12 02:21:54:21

נהגנו להשתמש במעדר ובאת חפירה.

02:21:59:14 02:21:57:24

כל אחד הצטייד בכלים הללו?

02:22:07:02 02:22:00:00

הממשלה סיפקה אותם לקבלן והוא סיפק אותם לעובדים.

02:22:12:11 02:22:07:22

כשאמרת "הקונטרקטור מהממשלה", הכוונה היתה לקונטרקטור מאתיופיה או מחו"ל?

02:22:15:04 02:22:12:13

מחו"ל.  
- מי זה היה באותה תקופה?

02:22:25:01 02:22:19:17

הקונטרקטור היה האחראי על הצידוד של ארגון עשיר כלשהו,

02:22:31:11 02:22:26:17

אני לא חושב שהיה שייך לממשלה, אלא לגוף פרטי.

02:22:39:20 02:22:33:22

לא זכור לי אם השתייך לממשלה או לגוף פרטי.

02:22:46:19 02:22:39:24

רוב העובדים שלהם עבדו בתחום משלוחי התרופות מבית החולים.

02:22:50:23 02:22:48:10

לפני כן, הייתה בעיה לעשות זאת, בגלל הכביש,

02:22:55:03 02:22:51:08

אך בזכות אבותינו ששיפרו את תנאי הכביש, רכבים נסעו שם.

02:23:04:23 02:22:55:12  
העבירו דרך הכביש הזה תרופות  
וציוד שימושי ליהודים,

02:23:07:13 02:23:05:02  
היה גם אמבולנס.

02:23:12:04 02:23:08:15  
העבודה כללה עבודות אספלט בלבד?  
-כן.

02:23:13:17 02:23:12:08  
לא הייתה עבודת בנייה נוספת?  
- לא.

02:23:20:01 02:23:15:09  
תפקידך כלל גם הדרכה של הטרקטור?  
- כן.

02:23:22:14 02:23:20:02  
כיצד תקשרתם?  
- באמהרית.

02:23:27:05 02:23:22:23  
הכוונה, אם צעקת לו או שהשתמשת  
במכשיר טלפון או דבר אחר?

02:23:33:06 02:23:27:07  
לא היה טלפון. עברנו לאורך הכביש,

02:23:46:11 02:23:33:07  
מתחילתו ועד סופו, והעברתי הנחיות  
לגבי סלילתו, לפי מה שזכור לי.

02:23:58:22 02:23:46:17  
נהגנו, המנהלים ומהנדסים, לדון על  
דרכי פעולה ותרחישים אפשריים,

02:24:06:03 02:24:01:06  
ולפי מה שזכור לי, הדרך  
נסללה על פי ההנחיות שלי.

02:24:14:00 02:24:08:11  
זכורות לך תאונות בעבודה  
או תאונות של עובדים?

02:24:28:23 02:24:16:00  
לא היו, אבל היה יום שאני ומלקמו  
חפרנו ומצאנו ראש של אדם.

02:24:32:07 02:24:30:02

באמת?

- נתקלנו בדבר כזה.

02:24:43:01 02:24:32:09

כשחפרתם באדמה?

- בעבר, כשאבותינו סללו את הכביש,

02:24:50:14 02:24:43:14

היה חלק צר בכביש שאני

ומלקמו החלטנו לרווח,

02:24:53:16 02:24:51:16

ומצאנו ראש של בן אדם.

- רק ראש?

02:24:59:24 02:24:54:04

כשראינו את הראש כיסינו אותו חזרה.

- זה היה קבר?

02:25:05:09 02:25:00:07

אני לא יודע אם זה היה קבר או לא.

02:25:08:22 02:25:07:24

את המקרה הזה אני זוכר.

02:25:11:20 02:25:10:21

קברתם אותו חזרה?

02:25:18:13 02:25:12:00

כן, כיסינו את הראש

ומילאנו שוב את החור.

02:25:25:09 02:25:19:23

היו לך קרובי משפחה שגם עברו בעבודות אספלט?

- לא.

02:25:29:09 02:25:25:14

אחריך או דודיך?

- לא.

02:25:30:14 02:25:29:17

אף אחד מהם?

- לא.

02:25:35:12 02:25:31:11

איזה מן אדם אתה צריך להיות

כדי להגיע לתפקיד כזה?

02:25:37:19 02:25:36:15  
אילו תכונות היו צריכות להיות לך?

02:25:40:22 02:25:39:06  
ובכן אני,

02:25:52:17 02:25:41:23  
באופי שלי, החיבור שלי  
עם אנשים הוא איטי,

02:26:01:19 02:25:54:03  
אפילו כשמדובר בגברים ולא  
בנשים. נהגו לחשוד בי,

02:26:07:08 02:26:01:22  
ורק אחרי תקופה שבה נוצר חיבור,  
התוודו בפניי שהיה קשה לגשת אליי.

02:26:17:14 02:26:09:05  
גם בבית הספר היו כאלה שרצו  
להכות אותי, וכך עשו.

02:26:19:24 02:26:18:20  
היה לך פרצוף רציני?

02:26:24:04 02:26:20:07  
היה לי פרצוף של בן אדם תמים

02:26:26:12 02:26:24:20  
ומעולם לא נגעת באיש,

02:26:30:21 02:26:27:20  
אבל היו אנשים שמשום  
מה רצו להכות אותי

02:26:35:19 02:26:31:07  
וכך עשו, אך לא וויתרתי להם.

02:26:41:02 02:26:36:11  
היית מחזיר להם?  
- בעניין הזה הייתי רע.

02:26:45:11 02:26:41:07  
אם אחד הכה אותי,  
הייתי מזהיר אותו

02:26:48:02 02:26:46:03  
ואז הכיתי בחזרה,  
ולא רק לתלמידים

02:26:50:18 02:26:48:22  
היו פעמים שהכיתי גם מורים.

02:26:56:19 02:26:51:15  
המורים היו אומרים לי לפרוס את ידיי  
קדימה כדי להכות אותי ללא סיבה,

02:26:57:19 02:26:56:23  
והייתי מסרב.

02:27:05:18 02:26:58:23  
פעם אחת בכיתה א', כשהפעמון  
צלצל להיכנס לכיתות,

02:27:08:21 02:27:06:15  
היו לפניי ילדים קטנים  
שעמדתי מאחוריהם

02:27:12:24 02:27:09:13  
לא יכולתי לרמוס אותם כדי להיכנס  
ולכן המתנתי ונכנסתי אחריהם.

02:27:14:19 02:27:13:06  
המנהל פנה אליי בטענה שאיחרתי.

02:27:17:22 02:27:14:23  
הסברתי לו שלא יכולתי לדחוף  
את הילדים ולהיכנס,

02:27:19:24 02:27:18:03  
אך הוא בכל זאת התעקש  
להעניש אותי.

02:27:22:17 02:27:20:11  
אמרתי לו שהוא לא יעניש אותי.  
- למנהל?

02:27:26:05 02:27:22:22  
כן. אמרתי לו שזה שיפוט לא הוגן

02:27:28:21 02:27:26:14  
אך שוב, הוא התעקש להעניש  
אותי. הוא אחז בי בכוח,

02:27:32:20 02:27:28:23  
והייתי אותו.

02:27:37:09 02:27:33:06  
כשהייתי מרביץ הייתה לי בעיה,  
הייתי בלתי ניתן לעצירה.



02:27:42:24 02:27:40:21  
לא היה ניתן להפריד בינינו. רק  
אחרי מאמצים הצליחו,

02:27:49:00 02:27:43:11  
רק לאחר שמורה בשם אברהם  
קחת הגיע וכינס את המשפחות

02:27:54:02 02:27:49:02  
ואמרו לי לבקש סליחה, למרות  
שהאשמה הייתה שלו.

02:27:57:03 02:27:54:05  
ביקשו ממני לבקש סליחה, וכך עשיתי.

02:28:03:13 02:27:57:11  
הרבצתי לשני מורים בתקופת לימודיי.

02:28:08:15 02:28:03:21  
אנשים נהגו להכות אותי,  
הייתי מבקש מהם להפסיק

02:28:12:00 02:28:09:06  
והנקמה הייתה נוראית.

02:28:20:23 02:28:12:01  
פעם הכיתי את בן דודתי, וכיום הוא שואל  
אותי מדוע הכיתי אותו בצורה כזו.

02:28:22:19 02:28:21:07  
ענית לי "זו הייתה אשמתך",

02:28:24:23 02:28:22:20  
והוא השיב "זו לא סיבה  
להכות אותי בצורה כזאת".

02:28:27:20 02:28:25:14  
שלושה או ארבעה אנשים אמרו  
לי אותו דבר כזה כשנפגשנו.

02:28:30:07 02:28:29:04  
הייתי בן אדם כזה.

02:28:40:01 02:28:34:15  
היית נחשב מנהל טוב עבור העובדים שלך?  
- כן.

02:28:42:17 02:28:40:07  
הם אהבו אותך?

- מאוד.

02:28:47:00 02:28:43:21  
אפילו היום,

02:28:53:15 02:28:51:17  
אני לא יודע איך להסביר את זה,

02:28:56:20 02:28:54:19  
אבל כשאני משווה בין החיים  
באתיופיה ובארץ,

02:28:58:04 02:28:56:21  
יש הבדל של שמים וארץ.

02:29:04:07 02:28:59:07  
אז, חשנו חיבה גדולה אחד כלפי השני.

02:29:07:01 02:29:04:23  
גרתי תקופה ארוכה ב"אדיס  
אבבה" וגם שם המצב היה דומה.

02:29:13:16 02:29:08:06  
כשהייתי באדיס אבבה, לא היה  
הבדל בין נוצרים לישראלים.

02:29:18:11 02:29:16:04  
במידה והחסרתי שבוע או  
אפילו מספר ימים,

02:29:20:10 02:29:18:23  
אנשים הגיעו עד לדירה  
שלי כדי לשאול לשלומי.

02:29:23:06 02:29:21:10  
כך זה היה וכנראה שמדובר  
בעניין של מזל,

02:29:25:10 02:29:23:07  
חשתי חיבה גדולה כלפי אנשים.

02:29:30:14 02:29:26:14  
היה לי רצון לתת יד לאנשים,

02:29:35:23 02:29:31:17  
מעולם לא דיברתי לשון הרע.

02:29:42:01 02:29:38:14  
נהגתי לספר לאלוקים  
ורק הוא היה שומע.

02:29:46:04 02:29:42:18  
אם הייתי הולך בדרך שלילית,  
לא הייתי מגיע לארץ ישראל,

02:29:54:11 02:29:49:12  
גם בסודן לא עשיתי דבר  
מלבד להתפלל לאלוקים.

02:30:00:22 02:29:55:06  
גם כשאני נתקל בבעיות,  
אני לא אוהב להפסיד.

02:30:02:09 02:30:01:02  
אתה אוהב רק לנצח?

02:30:10:00 02:30:02:15  
כן. במקרים שנראו לי לא  
נכונים והציקו לא מאוד,

02:30:12:22 02:30:10:10  
הייתי נמנע מלהתערב והולך.

02:30:19:11 02:30:13:14  
גם כשהייתי בסודן, מדינת אויב,  
מנהלים מנעו ממני לקבל את כספי

02:30:24:12 02:30:19:19  
והייתי מקבל חזרה את מה  
שאיבדתי. לא אהבתי להפסיד.

02:30:30:08 02:30:24:20  
עכשיו נעבור לשאלות על  
המשקיפים, מי הם היו?

02:30:34:01 02:30:32:21  
משקיף

02:30:36:03 02:30:34:23  
מה היה תפקידך?

02:30:43:16 02:30:37:00  
הקימו ארגון שהורכב משלושים  
ושתים קבוצות.

02:30:51:15 02:30:44:10  
קבוצת אריות, נמרים, פילים.  
נראה לי שהן שלוש קבוצות.

02:30:55:05 02:30:54:07

אחת הקבוצות,

02:31:02:02 02:30:56:17

קבוצת האריות, כללה גברים  
צעירים וחסונים,

02:31:05:07 02:31:02:14

ולקבוצת הנמרים נבחרו  
גם בהתאם לשם הקבוצה.

02:31:13:03 02:31:08:09

בקבוצות היו להקות.

02:31:23:10 02:31:14:18

נהגו לחבר כל מה שקבוצה עשתה

02:31:26:14 02:31:23:18

ולהעניק פרסים לקבוצות.

02:31:30:06 02:31:27:23

נהגנו ללכת למדבר.  
- כדי לעשות מה?

02:31:38:22 02:31:32:00

היינו כמו חיילים והיו לנו  
מדים כמו לחיילים.

02:31:53:06 02:31:41:12

למשל, הצטיידנו בגרזן  
וכלים כדי לשפץ בתים של עניים.

02:32:02:02 02:31:54:00

גם את של אלה שהיו חסרי אוכל, חיפשנו  
עבורם בכל העיר וסיפקנו להם.

02:32:14:10 02:32:02:21

נערכו תחרויות כוח בין הקבוצות  
והקבוצה המנצחת זכתה בפרס.

02:32:19:14 02:32:15:04

מי הקים את הארגון?  
- האמריקאים.

02:32:26:12 02:32:19:16

היו יהודים בלבד בקבוצות האלה?

02:32:31:12 02:32:26:16

זה היה חצוי, היו נוצרים,  
ערבים וגם ישראלים.

02:32:34:20 02:32:32:12  
עבודתכם העיקרית הייתה סיוע לאנשים?  
- כן.

02:32:37:23 02:32:35:10  
הגעתם למגוון מקומות?  
- כן, הגענו לכל מקום.

02:32:43:02 02:32:38:21  
כשקבוצה אחת, למשל,  
הייתה יוצאת למשימה,

02:32:45:15 02:32:43:23  
רשמו בגיר לכמה בתים היא הגיעה,

02:32:55:12 02:32:47:05  
אם הגיעו לארבעה בתים ואם לעשרה.

02:33:05:02 02:32:56:03  
יש חמישה או עשרה  
צעדים, לפי מה שהיה כתוב,

02:33:07:04 02:33:05:17  
שבהם החביאו משהו

02:33:09:06 02:33:07:06  
ואם לא מצאנו אותו,  
לא התקדמנו.

02:33:16:04 02:33:14:01  
מי שחיפש ולא מצא, נכשל במשימה.

02:33:25:15 02:33:18:03  
זו הייתה "המשימה" שלנו,  
כפי שאומרים בעברית.

02:33:27:00 02:33:25:22  
כן, משימה.

02:33:32:11 02:33:30:01  
רוב הזמן הסתובבנו עם כלים.

02:33:44:04 02:33:32:19  
מה הכוונה בכלים?  
- גרזן וכלים לבניית בתים לעניים.

02:33:49:04 02:33:45:09  
התגוררנו באוהלים וקיבצנו  
נדבות עבור אוכל,

02:33:52:19 02:33:49:11  
הלכנו למרחקים כדי להביא  
לנזקקים האלה אוכל.

02:33:55:01 02:33:52:24  
איך ביקשתם אוכל?

02:33:58:15 02:33:55:04  
היינו מספרים על העניים  
שזקוקים לאוכל,

02:34:02:12 02:33:59:01  
ומי שיכול, נתן ממה שהיה לו, גם  
אם מדובר בקופסת שימורים.

02:34:04:21 02:34:03:00  
אספנו הכל יחד ונתנו להם.

02:34:08:00 02:34:05:14  
זה היה התפקיד שלי כמשקיף.

02:34:10:12 02:34:08:21  
בן כמה היית בתקופה ההיא?  
היית כבר גדול?

02:34:12:16 02:34:10:21  
כן, כבר הייתי גדול.

02:34:19:19 02:34:12:22  
חברוך היו בקבוצות האלו יחד אתך?  
- כן, הם היו.

02:34:24:13 02:34:21:13  
מי שלח אתכם למקומות האלו?  
היה לכם מנהיג?

02:34:32:13 02:34:24:15  
המנהיג היה מורה מבית  
הספר שנבחר לתפקיד.

02:34:36:11 02:34:33:00  
מה היה השם של קבוצתך?  
"- אריות".

02:34:43:07 02:34:36:13  
כמה אנשים הייתם בקבוצת ה"אריות"?  
- היינו עשרה בקבוצה.

02:34:44:16 02:34:43:10  
עשרה?

- כן.

02:34:48:17 02:34:45:09  
המטרה המרכזית הייתה לבנות בתים?  
- כן.

02:34:50:20 02:34:48:19  
לסייע לאנשים עם אוכל?  
- כן, לסייע.

02:34:57:15 02:34:51:01  
מה עוד?  
- התנהלנו בדיוק כמו חיילים.

02:35:07:05 02:35:03:12  
הייתה לנו כוונה לטוס לארה"ב,

02:35:10:24 02:35:07:15  
ובעקבות עניינים של  
הממשלה נשארנו מאחור.

02:35:19:01 02:35:15:07  
לאילו מקומות הגעתם?  
הגעתם למקומות רחוקים?

02:35:20:21 02:35:19:04  
כן, הגענו למקומות רחוקים.

02:35:24:04 02:35:21:16  
לא היו שום אילוצים, היינו  
הולכים לכל מקום.

02:35:28:06 02:35:24:22  
איך הייתם מתניידים?  
- ברגל, לא היו רכבים.

02:35:32:22 02:35:28:08  
מה המטרה בלהתנייד עם רכב?  
המטרה הייתה ללכת ברגל.

02:35:35:09 02:35:32:24  
ברגל?  
- כן, זו הייתה המשימה.

02:35:41:15 02:35:36:10  
וכשהדרך הייתה ארוכה?  
היכן הייתם ישנים ואוכלים?

02:35:44:16 02:35:41:18  
כשמרחק היה גדול, היו

פעמים שישנו בדרך.

02:35:45:21 02:35:44:17

בחוץ?

- כן.

02:35:47:23 02:35:46:22

ישנו בחוץ.

02:35:54:15 02:35:50:15

ספר לנו משהו שזכור לך מהעבודה הזאת.

- מהעבודה הזאת?

02:36:01:08 02:35:57:22

זה קצת קשה, אבל אני

זוכר שהכל התפרק.

02:36:06:03 02:36:02:20

התפרק? כיצד?

02:36:14:06 02:36:07:13

עשינו הרבה עבור המדינה ואזרחיה,

02:36:23:08 02:36:15:13

אבל הכל התפרק בגלל אחי הקטן.

02:36:31:01 02:36:23:24

הוא לא היה אחראי לזה אבל כשמישהו

דיבר עליו דברי שווא,

02:36:37:24 02:36:32:14

האחראי על המשקיפים הוציא

אותו וביקש ממנו לעמוד בצד.

02:36:41:03 02:36:38:21

היה לו אקדח והוא ירה בו.

02:36:47:12 02:36:44:01

הלכתי ועמדתי מול אותו אחראי

ודרשתי שיהרגו גם אותי.

02:36:54:06 02:36:49:03

אחרי המקרה השלכנו את המדים

מעלינו, וכך הכל נשאר הרוס.

02:36:59:05 02:36:57:03

מישהו סיפר לו שאחי הקטן

דיבר עליו רעה,

02:37:04:02 02:37:01:05



אחרי בוקר בו העמיס עלינו עבודה.

02:37:13:13 02:37:04:15  
הוא פקד על אחי לצאת והוא ציית.  
ראיתי שהוא רועד מפחד.

02:37:17:10 02:37:13:24  
עמדתי מול האחראי ואמרתי לו  
שיהרוג גם אותי, את האח השני.

02:37:19:06 02:37:17:19  
הוא היא אחיך הקטן?  
- כן.

02:37:22:24 02:37:20:22  
אחרי המקרה הזה, קבוצות  
המשגיחים התפרקו.

02:37:25:09 02:37:23:18  
לא התאחדתם?  
- מעולם לא.

02:37:32:05 02:37:29:06  
עשינו עבודת קודש, עזרנו לאזרחים,

02:37:34:02 02:37:32:10  
הייתה אהבה הדדית ומוסיקה.

02:37:41:08 02:37:37:04  
היו מקרים שהתחננו בפנינו  
להגיע לאירועים, היה נהדר.

02:37:44:21 02:37:41:10  
כחלק מעבודת המשגיחים?  
- כן, חוינו הרבה חוויות,

02:37:49:02 02:37:46:02  
ואני זוכר שהכל קרס בצורה הזאת.

02:37:53:19 02:37:50:01  
אבל בזמן העבודה הכל היה  
נפלא, היינו בהרבה מקומות,

02:37:56:21 02:37:54:09  
האזרחים התלהבו מבואנו ואמרו

02:38:01:17 02:37:57:05  
"אלה כמו שוטרים  
וחיילים", כיבדו אותנו.

02:38:05:21 02:38:02:21  
כך חיינו.

02:38:17:03 02:38:10:15  
באילו בעיות נתקלתם כשהגעתם  
למקומות שונים כדי לעזור?

02:38:34:21 02:38:17:20  
בעיות כגון מחלות, קיבלתם חיסונים?  
איך הגעתם למקומות הרחוקים?

02:38:45:16 02:38:38:05  
לא היו בעיות כאלה. יכול להיות  
שמישהו התעלף פעם אחת,

02:38:54:17 02:38:46:03  
ובזה טיפלנו באמצעות צמח,  
כחלק מרפואה מסורתית.

02:38:58:01 02:38:55:02  
לא קרה שמישהו התעלף ונאלצנו  
לסחוב אותו על גבינו.

02:39:09:11 02:38:58:15  
כשמישהו נפגע בשוגג מאבנים,  
חבשנו אותו.

02:39:11:05 02:39:09:16  
טיפלתם בו במו ידיכם?  
כן, בעצמנו.

02:39:16:00 02:39:11:07  
וכשהגעתם לכפרים נתקלתם  
בבעיות כלשהם?

02:39:22:09 02:39:18:19  
היו כאלה שלא קיבלו אתכם או פחדו מכם?

02:39:35:02 02:39:25:24  
לא היו כאלה, אבל היו  
בעיות הקשורות בדת,

02:39:38:08 02:39:36:04  
במיוחד כשהלכנו למקומות  
רחוקים יותר,

02:39:43:17 02:39:39:15  
הרי כשהגענו למקומות היינו  
עשינו היכרות אחד את השני.

02:39:50:00 02:39:44:03  
אנשים התעניינו "מי אלה? מאיזה  
אזור?" וענו להם "ביתא-ישראל".

02:39:55:19 02:39:50:17  
היו כאלה שנדהמו והיו כאלה  
שחששו, היו תגובות שונות.

02:39:59:03 02:39:56:16  
היו הרבה מ"גונדר" וזה  
גרם קצת לבעיות,

02:40:07:14 02:40:01:22  
היו תגובות של כאלה  
ושל כאלה שהתקרבו.

02:40:13:21 02:40:07:24  
עכשיו נעבור לשאלות בנוגע לניסיונות  
שלך להגיע לארץ ישראל.

02:40:15:07 02:40:14:00  
מאיפה ניסית להיכנס לארץ?

02:40:20:21 02:40:15:15  
היה מאוד מסובך להוציא דרכון  
באותה תקופה.

02:40:26:02 02:40:21:19  
היה לאמי מכר בשם ד"ר  
גטהון טלהון ז"ל.

02:40:36:19 02:40:27:01  
תמיד היה בי רצון עז לעזוב,  
כך גם לקרובי המשפחה שלי.

02:40:46:12 02:40:38:08  
אמי ביקשה מאותו איש, רופא  
מוכר באותה תקופה, לעזור לי.

02:40:52:14 02:40:50:04  
הגשתי בקשה כפי שהוא הנחה  
אותי והוצאתי דרכון.

02:40:54:14 02:40:53:04  
איפה הוצאת?  
- ב"גונדר".

02:40:55:05 02:40:54:21  
ב"גונדר"?

02:40:59:05 02:40:55:08  
כן, הוצאתי דרכון ב"גונדר"  
ונסעתי ל"אדיס אבבה".

02:41:08:01 02:41:00:04  
היינו כשבעים צעירים  
שהמתינו ב"אדיס אבבה".

02:41:15:02 02:41:09:19  
בשל תגובה לא ברורה  
של ישראלי אחד,

02:41:21:00 02:41:15:20  
יונה בוגלה ז"ל הנחה  
אותנו לחזור לבתינו.

02:41:24:21 02:41:21:08  
ימים עברו והמשכנו להמתין,

02:41:40:04 02:41:25:11  
הסתתרנו בחצר כשאדם אחד היה יוצא,  
וחוזר אלינו עם שמועות.

02:41:51:04 02:41:41:03  
חיכינו כחודש או חודשיים, ולבסוף  
התבקשנו לחזור לבתים שלנו,

02:41:54:17 02:41:52:20  
אמרו שנזמן כשיגיע הזמן.

02:41:56:09 02:41:54:22  
בסדר, ומה לגבי הניסיון השני?

02:42:01:09 02:41:56:15  
הניסיון השני קרה כשהיינו  
בדרכנו ל"וויאלה".

02:42:05:02 02:42:01:19  
איפה זה "וויאלה"?  
- באזור קניה.

02:42:06:20 02:42:05:13  
עם מי היית באותה תקופה?

02:42:08:06 02:42:07:09  
באותו הזמן,

02:42:18:23 02:42:14:03  
אני מכיר את שמותיהם אבל  
כשישה מהם אינם בין החיים.

02:42:21:14 02:42:20:01  
כמה הייתם באותה תקופה?  
- עשרים וארבעה.

02:42:23:06 02:42:21:23  
עשרים וארבעה בניסיון השני?

02:42:25:08 02:42:23:12  
נכנסתם לקניה?

02:42:30:01 02:42:25:12  
כשהגענו לקניה נתפסנו ונעצרנו,  
כפי שסיפרתי קודם.

02:42:35:12 02:42:31:23  
נתפסנו והחזירו אותנו אל הגבול,

02:42:38:10 02:42:37:03  
מישהו הלשין עלינו.

02:42:50:24 02:42:41:18  
שהינו במעצר תשעה ימים ואז  
העבירו אותנו ל"אווסה",

02:42:58:02 02:42:51:11  
העבירו אותנו לבית הסוהר  
העליון ב"אווסה"

02:43:04:11 02:42:59:06  
והיינו כלואים שם כמה חודשים.

02:43:06:23 02:43:04:21  
איך נראה בית הסוהר?

02:43:11:16 02:43:08:08  
היה מאוד קשה להיות בבית הסוהר.  
- קשה.

02:43:18:08 02:43:13:12  
בבית הסוהר ב"וויאלה" חוינו סבל גדול.

02:43:23:00 02:43:20:05  
באתיופיה היה קשה, אבל ב"וויאלה" היה סבל.  
- בסדר.

02:43:33:20 02:43:30:12  
בית הסוהר ב"אווסה" היה עדיף יותר.

02:43:37:00 02:43:34:08

והניסון השלישי?

- השלישי?

02:43:41:23 02:43:38:08

הניסון היה מ"גונדר".  
- הנסיון מגונדר הוא בעצם מעבר דרך סודן?

02:43:42:15 02:43:42:05

כן, מסודן.

02:43:46:21 02:43:42:21

בסדר. בן כמה היית בסודן  
ובאיזה שנה היית שם?

02:43:57:20 02:43:47:11

כשהלכנו לכיוון סודן? לפני לוח  
השנה האתיופי זו היתה שנת 1972.

02:43:59:17 02:43:59:05

בסדר.

02:44:08:24 02:44:03:22

כפי שסיפרתי לך קודם, הודעת  
להוריי על עזיבתי.

02:44:13:19 02:44:10:07

פגשתי את אחי הקטן ב"גונדר",

02:44:17:18 02:44:14:03

שם הוא מצא מישהו בשם סיום  
מנגיסטו שהיום גר בקנדה.

02:44:20:21 02:44:18:00

אחי הפגיש אותנו והתחלנו  
ללכת, עם המסנקו שלי.

02:44:27:17 02:44:21:02

היינו שישה אנשים  
ועברנו הרבה בדרך.

02:44:32:07 02:44:28:20

נתפסנו כשהגענו לגבול, למעשה  
אותי לא עצרו ואותם כן.

02:44:38:02 02:44:32:15

הייתי מצויד במסנקו, אבל הגענו  
ביחד, איך יכולתי לנטוש אותם?

02:44:46:16 02:44:38:22

הגבול היה קרוב,

02:44:51:05 02:44:47:17  
הם היו עצורים שם שבוע, ובסוף  
אמרו להם לחזור לבתיהם.

02:44:54:08 02:44:51:20  
כשהצעתי להם ללכת בדרך מסוימת,  
הם הורו לי לשתוק.

02:44:59:08 02:44:55:00  
הייתה אתנו תינוקת בת  
שמונה חודשים, הבת של סיום,

02:45:04:22 02:45:00:02  
ואמרו לי "לא חבל לך על  
נפשה של התינוקת הזאת?"

02:45:09:15 02:45:05:13  
ניסיתי שוב לשכנע אותם  
והם שוב השתיקו אותי

02:45:12:00 02:45:10:05  
"כשחצינו את הגבול לא נתפסנו,"  
הם אמרו.

02:45:21:01 02:45:12:21  
הסתובבנו לכיוון השני והגענו  
ל"שאדי". הסיפור עוד ארוך.

02:45:21:14 02:45:21:08  
בסדר.

02:45:27:14 02:45:22:13  
נשארנו ב"שאדי" כשבוע והמשכנו ללכת  
לכיוון שחשבנו שמוביל ל"גונדר".

02:45:29:24 02:45:27:19  
עקפנו את שאדי וכך נתפסנו.

02:45:34:17 02:45:30:15  
כשהגענו מהכיוון ההפוך, תפסנו  
אותנו אנשי הביטחון.

02:45:39:03 02:45:36:12  
"שאלו איך הגענו, הם החליטו שאנחנו מביאי  
צרות והכניסו אותנו לבית הסוהר.

02:45:47:03 02:45:39:19  
בזמן שהאנשים בבית חשבו שהגענו,  
בעצם היינו עצורים חודש.

02:45:52:24 02:45:48:14  
הם החלו את המסע לכיווננו  
ונעצרו בדרך כמונו.

02:45:56:12 02:45:54:01  
בית הסוהר התמלא וצירפו אוהל נוסף.

02:46:03:00 02:46:00:18  
בית הסוהר מוקם בתוך העיר בסודן?

02:46:05:13 02:46:03:02  
לא, זה היה באתיופיה,  
לפני שעברנו את הגבול.

02:46:06:16 02:46:06:11  
בסדר.

02:46:13:23 02:46:08:09  
אנחנו היינו שם חודש, והשאר, שהגיעו  
אחרי, היו שם שבועיים או שלושה.

02:46:21:09 02:46:16:21  
אחרי שגרמו לנו לסבל והתעללו בנו,  
לקחו אותנו ל"גונדר" במסוק.

02:46:25:19 02:46:23:12  
לבית סוהר אחר?  
- ל"גונדר".

02:46:37:14 02:46:27:04  
לקחו אותנו לתחנה ב"גונדר" ושהינו  
שם בתנאי סבל רב של רעב וצמא.

02:46:48:12 02:46:40:07  
הכניסו אותנו ל"בתה", ולאחר  
שבועיים קראו לכל אחד בנפרד.

02:46:53:10 02:46:48:14  
הגיע רכב מיוחד שלקח אותנו  
והכנו אותנו ללא הרף,

02:46:55:08 02:46:53:19  
כל אחד חזר עם ידיים  
ורגליים מקופלות מכאבים.

02:47:08:03 02:47:00:22  
יחד איתי היו כשלושים מדריכים.  
זה היה קשה.



02:47:14:16 02:47:08:17  
לא עשיתי עבור המדריכים  
דבר, כפי שסיפרתי לך קודם,

02:47:19:02 02:47:16:18  
הם היו מלומדים, ילדי עשירים ומדריכים.

02:47:22:20 02:47:20:24  
אני זוכר שהיה אחד בהיר עור,

02:47:29:23 02:47:23:16  
ובחור עם זקן אמר לי  
"ההוא (הבהיר) משלכם,"

02:47:32:11 02:47:30:11  
"הוא קצת מלוכלך עכשיו, אבל  
הוא משלכם, הוא ישראלי".

02:47:42:07 02:47:35:06  
אחרי שלקחו הרבה אנשים והכו  
אותם, לבסוף הגיעו אליי

02:47:52:10 02:47:44:22  
וכשהגיע תורי, כל אותם  
המדריכים יצאו ומחו נגד המכות,

02:47:57:20 02:47:53:12  
"לא להכות את גשאה, לא להכות  
את גשאה, לא להכות את גשאה!"

02:48:07:04 02:47:59:04  
ולקחו אותי בכל זאת.  
היו שם שני חוקרים.

02:48:16:09 02:48:12:05  
החוקר השני דיבר לאוזנו  
של החוקר שהכה אותי,

02:48:35:10 02:48:21:02  
הוא פקד עלי להיכנס ולספר לו  
את סיפור חיי וסיפרתי לו.

02:48:46:20 02:48:37:02  
סיפרתי לו על הדרך שבה גדלתי  
וחייתי, סיפרתי הרבה.

02:48:57:06 02:48:47:06  
הוא שאל אותי "אם אתה עכשיו נוטש,  
מי יגן על המסנקו לאימך?"

02:48:59:11 02:48:58:10  
ענית לך שאחיי נמצאים שם.

02:49:07:07 02:49:03:14  
"יש לך כאן מסנקו?" הוא  
שאל וענית לך שכן.

02:49:16:17 02:49:08:24  
הוא שלח סוהר בכיר כדי  
להביא את המסנקו אליי.

02:49:23:05 02:49:18:01  
הוא הביא לי את המסנקו  
ופקד עלי לנגן.

02:49:28:02 02:49:24:17  
שאלתי אותו "מה לנגן?",  
"כל דבר", הוא אמר, וניגנתי.

02:49:36:14 02:49:28:13  
הוא לפתע שתק ואני לא ידעתי  
מה הוא חש, הוא הפגין צער.

02:49:43:06 02:49:38:14  
הוא קרא לחברו, ובזמן  
שכל זה התרחש,

02:49:45:12 02:49:43:08  
היו שני סוהרים בחוץ

02:49:48:02 02:49:46:04  
כשאחד הופיע, הוא סימן לי.

02:49:51:03 02:49:48:06  
וכשהוא סימן להם הם התחילו להכות.

02:49:53:05 02:49:52:01  
ככה הוא היה מסמן להם.

02:50:00:21 02:49:53:22  
אחד מהסוהרים אמר לי שיש  
לי קרובי משפחה בישראל.

02:50:02:04 02:50:01:02  
הוא שאל "איך נוכל  
לעצור אותם עכשיו?"

02:50:04:12 02:50:02:13  
והוא ענה לי שהם כבר  
עברו על החוק וברחו.

02:50:08:24 02:50:06:00  
הוא התחיל לשאול שאלות.

02:50:14:22 02:50:10:14  
"יש לך קרובי משפחה שעצורים  
פה?" הוא שאל. עניתי לו שכן.

02:50:17:10 02:50:16:18  
מי אלה?

02:50:23:14 02:50:20:02  
עניתי לו שאחת היא אשתי עם  
תינוקת בת שמונה חודשים,

02:50:37:13 02:50:26:14  
אחיי הקטנים שהיו  
ארבעה בסך הכל וחמתי.

02:50:45:07 02:50:41:12  
באותה תקופה, בן דודתי,  
שמו ג'מבר, נכח שם,

02:50:53:00 02:50:49:07  
ומי שהשם שלו היה מסומן בצבע  
אדום הוכה על ידי "הטרור האדום".

02:50:56:03 02:50:54:03  
השם של בן דודתי ושל  
רפי נכתבו בצבע אדום.

02:50:59:19 02:50:58:09  
החוקר שאל אותי "מי אלה בשבילך?"

02:51:03:23 02:51:00:15  
ועניתי לו שהאחד הוא אחי  
הקטן והשני הוא בן דודתי.

02:51:06:06 02:51:05:20  
אתה בטוח?

02:51:16:05 02:51:07:13  
והוא החליף את השמות  
שלהם לצבע כחול.

02:51:18:00 02:51:16:21  
"אלה אחיך?" הוא שאל שנית,

02:51:20:15 02:51:18:12  
"כן, אחד הוא בן דודתי והשני

הוא אחי הקטן, " עניתי.

02:51:25:20 02:51:21:05

אמרת את האמת?  
- כן, לא הוספתי דבר, וגם היום כך.

02:51:31:09 02:51:27:09

הוא ככל הנראה ריחם  
עליי והורה לי לצאת.

02:51:38:13 02:51:33:05

יצאתי, והיו עוד כאלה שנכנסו ויצאו,  
אבל את אף אחד מהם לא הכו.

02:51:42:14 02:51:39:09

בעבר, בכל פעם שהגיעו לשם אנשים,  
ילדים או מבוגרים, הכו אותם.

02:51:50:21 02:51:43:18

יצאתי, התארגנו ולקחו  
אותנו ל"באתה",

02:51:55:17 02:51:53:01

כשאותם מדריכים ראו שחזרתי בשלום,

02:51:57:09 02:51:56:16

וכשאני נזכר בזה היום

02:52:02:11 02:51:58:03

מהחקירות לקחו אותנו לבית הסוהר,

02:52:06:13 02:52:03:19

זה היה מקום בו הכו ואף הרגו אנשים.

02:52:19:01 02:52:07:22

אותם מנהלים שמחו לראותי והזמינו  
אותי לביתם באופן קבוע,

02:52:24:03 02:52:19:18

בנוסף לזה, קנו בגדים לתינוקת  
שלנו ונתנו לנו כסף.

02:52:37:12 02:52:29:01

אחד החוקרים שאל אותי "אתה  
מכיר את כל האסירים שהיו איתך?"

02:52:39:15 02:52:37:24

עניתי שאיני מכיר אותם כלל.

02:52:41:18 02:52:40:05

הוא שאל שנית "אתה לא מכיר  
שם אף אחד?", ועניתי שלא.

02:52:45:07 02:52:43:01  
"אז מדוע הם מחו שלא  
יכו אותך?" הוא שאל.

02:52:49:14 02:52:46:10  
הסברתי לו שהכרתי אותם  
בכלא ולא לפני כן.

02:52:53:05 02:52:50:12  
הוא קיבל את ההסבר שלי.

02:53:02:22 02:52:54:06  
בפעם השנייה שקראו בשמי, הם שוב  
מחו והפצירו בהם לא להכות אותי.

02:53:09:04 02:53:04:18  
הורו לי לחתום,

02:53:14:00 02:53:09:07  
כי כשמדובר באסיר פוליטי,  
של הפרת חוק,

02:53:17:17 02:53:14:10  
לא נהגו לתעד זאת גם  
אם מת או נפגע.

02:53:27:13 02:53:18:09  
אחרי שחתמתי וחזרתי, זכור  
לי שהמדריכים מאוד שמחו,

02:53:32:09 02:53:28:08  
אך בסופו של דבר הם נהרגו  
והושלכו מצוק.

02:53:35:22 02:53:32:10  
כך נראתה התקופה ב"גונדר".

02:53:46:06 02:53:40:04  
גם בניסיון השני הצטיידתי במסנקו,

02:53:58:01 02:53:51:18  
ועשינו מסע דרך עיר שנקראת "קולית"  
באתיופיה עד שהגענו לסודן.

02:54:03:23 02:53:58:22  
כשנכנסנו לסודן הלכנו  
ברגל ל"דוקה",

02:54:09:04 02:54:06:23  
ומשם נסענו ברכב לעיר "גדריף".

02:54:13:23 02:54:09:17  
ב"גדריף" לא הכרנו אף אחד.

02:54:20:01 02:54:14:13  
מצאנו מקום לינה פתוח סמוך  
לתחנת המשטרה,

02:54:25:00 02:54:20:12  
ובתקופה שישנו שם, עוברי אורח  
סודנים שהתחשבו באנשים,

02:54:27:02 02:54:25:09  
סיפקו לנו אוכל ומים.

02:54:34:05 02:54:29:10  
ביום השלישי החל לרדת גשם והשוטר  
מהתחנה קרא לנו להיכנס פנימה,

02:54:37:12 02:54:34:18  
ואמר "אתם האתיופים אנשים טובים".

02:54:44:06 02:54:37:14  
ישנו שם, ובבוקר הטיגרים,  
שהיו שם באותה תקופה,

02:54:56:01 02:54:46:24  
פנו אלינו ושאלו אם אנחנו  
פליטים. ענינו שכן.

02:55:01:21 02:54:59:14  
האחד שאל "מאיפה הגעתם?"  
וענינו "מגונדר".

02:55:03:05 02:55:01:22  
היו להם הרבה שאלות.

02:55:08:13 02:55:05:03  
הם עדכנו אותנו שיש  
אנשים מהאזור שלנו

02:55:12:14 02:55:08:15  
וצירפו אותנו אליהם.

02:55:23:03 02:55:13:18  
הכריחו אותנו להירשם, ומדי חודש  
קיבלנו סיוע כספי בסתר.

02:55:27:00 02:55:23:22  
לאחר מכן, התחלנו לעבוד

02:55:35:02 02:55:29:21  
ואז גם ממשלת ישראל  
העבירה לנו כסף בסתר.

02:55:42:13 02:55:39:05  
כפי שסיפרתי לך קודם,  
איני אוהב להפסיד.

02:55:50:15 02:55:44:00  
היה בחור בשם ארגאו שסיפר שהוא  
מנהל סניף בנק בעיר "גוג'ם".

02:55:56:19 02:55:53:01  
מי שהכניס אותי לעבודה היה נוצרי  
אסיר ששהה איתי בכלא ב"גונדר".

02:55:59:15 02:55:58:11  
פגשתי אותו במחנה בסודן,  
והוא הכניס אותי לעבודה.

02:56:01:01 02:56:00:00  
הוא ידע שאני יהודי.

02:56:07:10 02:56:01:24  
כשעבדתי שם, הבחור מ"גוג'ם" שאל אותי  
מאיפה אני, ואמרתי לו שמ"גונדר".

02:56:10:20 02:56:07:17  
"איפה בגונדר?" הוא שאל,  
והסברתי לו שאני מ"אוזבה".

02:56:14:14 02:56:12:02  
הוא נעץ בי מבט ושאל "אתה  
יהודי?" עניתי לו "כן".

02:56:18:03 02:56:15:22  
הוא הדגיש בפניי שכדאי שאחרי  
לא יידעו את מה שהוא יודע,

02:56:23:10 02:56:19:21  
"אם מישהו ישמע שאתה ישראלי,  
יהרגו אותך," הוא אמר.

02:56:29:08 02:56:26:05  
לא ייחסתי לזה חשיבות רבה.

02:56:36:16 02:56:30:18  
הבחור שלקח אותי ביקש שאלווה לו  
כסף ואמר שתכף יחזיר את חובו,

02:56:37:22 02:56:37:01  
אך הוא לא החזיר.

02:56:42:07 02:56:40:14  
כשסיפרתי למנהל הוא אמר  
שאינן לו מה לעשות בנדון.

02:56:51:22 02:56:47:23  
זה התרחש במהלך היום  
והם הרגיזו אותי מאוד.

02:56:58:18 02:56:53:01  
קיבצתי את כל הבגדים  
שהיו תלויים בחוץ.

02:57:04:07 02:56:59:17  
היו להם שלושה שקים ובתוכם  
קמח לבן עבור אוכל למסעדה.

02:57:09:04 02:57:05:07  
העברתי מעל הגדר את שלושת השקים.

02:57:14:06 02:57:09:15  
שמעו על המקרה הזה והורו לי לעזוב.

02:57:16:02 02:57:14:15  
אמרו לי שאם ארצה כסף,  
יביאו לי כדי שאעזוב,

02:57:19:13 02:57:17:02  
אבל סירבתי לעזוב. "למה  
אתה מסרב?" הם שאלו,

02:57:22:08 02:57:19:20  
וצעקתי חזרה "אני לא יוצא! אעדכן  
אתכם כשיגיע זמני לעזוב".

02:57:27:15 02:57:24:20  
"הינה תיקח כסף, הם אמרו, סירבתי  
ואמרתי להם שיש לי כסף.

02:57:32:11 02:57:28:14  
כפי שאמרתי לך, הבגדים שהיו שנאספו,  
בצד השלכתי אותם מעבר לגדר.

02:57:37:24 02:57:34:10



סיימתי והלכתי לביתי.

02:57:41:24 02:57:40:02

לזה אני מתכוון כשאני אומר  
שאיני אוהב להפסיד.

02:57:46:20 02:57:42:06

אספתי את חפציי והשארתי  
מאחור את כספי.

02:57:53:13 02:57:47:09

הבחור מ"גוג'ם" לקח  
אותי למשרד הפנים

02:57:54:11 02:57:53:16

אחרי שעזבתי את תחנת המשטרה,

02:57:56:13 02:57:54:23

ואמר שהוא מצא דרך לצאת  
וביקש שאביא לו תמונה שלי.

02:57:58:23 02:57:57:01

הוא סיפר שיש לו שני אחים  
באמריקה ושנלך אליהם ביחד.

02:58:02:04 02:57:59:14

הוא אמר "תלך עם אחיך לאמריקה  
והם יקבלו אותך".

02:58:03:14 02:58:02:05

היו לו אחים אמידים.

02:58:08:00 02:58:03:16

היום אני מתחרט על כך  
שלא הכרתי את שם משפחתי,

02:58:10:22 02:58:08:08

רק את שמו הפרטי, ארגאו,  
אבל לא את שם המשפחה.

02:58:15:03 02:58:11:00

האחים של אשתי נמצאים שם  
ומבקשים את שם משפחתי,

02:58:16:03 02:58:15:06

אבל אין לי אפשרות להשיג את השם.

02:58:22:11 02:58:17:13

אחי הקטן סירב ואמר "היעוד שלי  
הוא להגיע לישראל, לא לאמריקה"

02:58:23:23 02:58:22:12  
מעבר לכך, הייתה לו בעיה בריאותית.

02:58:27:00 02:58:24:12  
זה היה גורם לבעיה אם הייתי  
טס לאמריקה בלעדיו.

02:58:33:23 02:58:27:15  
נתקלנו בהרבה מכשולים בסודן.

02:58:41:11 02:58:34:11  
ישנו חנוקים בלילות, נהגו  
להכות אותנו ובעיקר אותי.

02:58:50:22 02:58:44:16  
השוטרים הכו את אחי כשהיה חולה,

02:58:55:02 02:58:51:13  
והסתכסכתי איתם בשל זה.

02:58:59:09 02:58:55:19  
אחזתי בסכין וכמעט דקרתי אותם,

02:59:01:16 02:58:59:16  
אך תושבי הכפר שלי החזיקו  
את ידיי מאחור ומנעו ממני.

02:59:05:05 02:59:01:21  
"כמעט חיסלת אותם," הם  
אמרו והצילו אותי מהמעשה.

02:59:11:00 02:59:07:08  
היה בחור סודני שהריח את  
אחי ואמר שהוא אכן חולה,

02:59:13:17 02:59:11:02  
כי לחולים באמת היה ריח שונה.

02:59:24:12 02:59:16:21  
סבלנו תקופה ארוכה בבתי סוהר, ולאחר  
מכן שוחררנו וחזרתי לאתיופיה.

02:59:29:03 02:59:25:11  
מה היו התפישות שלך בנוגע לישראל  
ולירושלים באותה תקופה?

02:59:37:16 02:59:34:07  
השכונה שלנו הייתה שונה,

02:59:46:01 02:59:38:18  
היה לנו אפילו כינוי: "אנשי  
סרמלה' זורמים כמו המים".

02:59:51:12 02:59:46:19  
מה המשמעות של זה?  
- שתושבי סרמלה תמיד מוכנים ללכת.

02:59:59:09 02:59:55:03  
אבי, לדוגמא, נהג לעלות על  
הר כדי להתפלל בבית כנסת.

03:00:04:11 03:00:00:11  
קרובי המשפחה של אבא טגה ושלנו  
ואני, שהייתי קטן באותה תקופה,

03:00:09:20 03:00:05:06  
שהינו שם בימי שישי ושבת.

03:00:14:01 03:00:11:04  
הם היו מגיעים לחצר שלנו כדי  
לחתוך לחם מסורתי ולקבל ברכות,

03:00:19:19 03:00:15:02  
ובצהריים הם חזרו לכפרם.

03:00:26:03 03:00:20:08  
זכור לי שבשעה קבועה הם נהגו  
להתכנס באזור מסוים על אותו הר.

03:00:29:11 03:00:26:19  
ביו האבנים נוצרו מעין כיסאות,  
זו הייתה עבודה של האל.

03:00:37:05 03:00:29:18  
הם ישבו שם ושוחחו על שמועות  
שהגיעו מישראל.

03:00:42:01 03:00:38:19  
לחלקם נשלחו מכתבים, ועוד  
הרבה מקרים דומים.

03:00:50:08 03:00:42:12  
הם שוחחו הרבה על ישראל וגם על  
אמריקה, וכך העבירו את השבתות.

03:01:02:00 03:00:52:00  
ישראל תמיד הייתה חקוקה בקרבנו  
והייתה לנו אהבה גדולה אליה.

03:01:10:17 03:01:03:04  
אני זוכר שכשהסבתות שלי נפטרו,

03:01:16:16 03:01:11:11  
לקחו עפר שלכאורה היה עפר מאדמת  
ירושלים ופיזרו אותו עליהן.

03:01:25:21 03:01:18:06  
האהבה שלנו לירושלים  
הייתה גדולה מאוד,

03:01:27:06 03:01:26:07  
היא הייתה במחשבותינו יום ולילה.

03:01:34:05 03:01:27:12  
נהגנו לומר "זה לא יפריע לי מעט,  
אם אכנס היום לישראל ואמות מיד",

03:01:37:00 03:01:35:00  
כך היינו אומרים.

03:01:43:09 03:01:39:06  
תודה לאל שהחלום הזה  
לא נותר במחשבותינו,

03:01:52:07 03:01:44:01  
למרות הכמות הגדולה של הנספים  
במדבר, נאבקנו והגענו הנה.

03:01:54:23 03:01:52:18  
יש לי שאלה אחרונה אליך,

03:02:01:09 03:01:55:09  
מה הדבר שאליו אתה הכי  
מתגעגע מחייך באתיופיה?

03:02:15:21 03:02:05:15  
הייתה לי אהבה אינסופית לאתיופיה.

03:02:23:07 03:02:17:12  
בשנות התשעים באתיופיה, בארץ  
זו הייתה שנת אלפיים ושש,

03:02:28:11 03:02:24:07  
הרופא הורה לי לא לטוס ובכל  
זאת ביקרתי את עיר מולדתי

03:02:35:04 03:02:30:24  
ואת האזור בו גרתי כמו "אמבובר".

03:02:37:15 03:02:35:23  
בכיתי,

03:02:41:10 03:02:38:17  
כמו שבכיתי כשאמי נפטרה,  
וחזרתי לארץ

03:02:43:16 03:02:42:03  
כי לא רק שלא מצאתי עצים מוכרים,

03:02:49:04 03:02:44:06  
גם לא מצאתי את הסלע שאבי  
נהג לשבת עליו ולהתפלל.

03:02:55:15 03:02:50:24  
הגעתי למצב שבו הבנתי  
שמיציתי את אתיופיה.

03:03:04:03 03:02:57:07  
הייתה לי אהבה גדולה לאתיופיה,  
אך העבר לא יחזור. הכל חלף.

03:03:10:20 03:03:04:24  
אתיופיה הייתה מדינה טובה  
והיינו חיים בה באהבה,

03:03:14:04 03:03:11:15  
אבל עכשיו אחרי שביקרתי בה,

03:03:18:21 03:03:14:15  
אפשר לומר שאפילו לאדם מת  
לא יהיה רצון לחזור לשם.

03:03:21:17 03:03:20:17  
אלה היו חיינו באתיופיה.